

# Pötttsching<sup>er</sup> NACHRICHTEN

*...ist besonders*

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Pötttsching 56. Jahrgang Nr. 180 Dezember 2016 [www.poettsching.at](http://www.poettsching.at)



**Die Gemeinde wünscht allen Pötttschingerinnen und Pötttschिंगern  
geruhsame Feiertage und einen guten Start ins neue Jahr!**

# Aktuelles, Personelles, Informatives aus

## Neugestaltung des Friedhofes



Die Arbeiten im Friedhof schreiten zügig voran – die Wegearbeiten wurden Anfang Dezember abgeschlossen. Gleichzeitig wurden Anschlüsse für die geplante Beleuchtung entlang der Strecke vom Eingang Gedächtnisstätte bis zum Eingang Leichenhalle verlegt.

Im Frühjahr werden dann die Wasserstellen neu gemacht, der Platz um das Kreuz neu gestaltet sowie die Bepflanzung vervollständigt.

Die Umrandung einiger Gräber entlang der Wege war bis dato von den Grabbesitzern gestaltet worden – mit Waschbetonplatten oder ähnlichem.

**Manche mussten im Zuge der Bauarbeiten entfernt werden. Wir bitten um Ihr Verständnis! Für die Zukunft würden wir gerne eine einheitliche Lösung für die Gräber, die direkt neben den Wegen liegen, verwirklichen. Wir bitten all jene, die das betrifft, sich mit der Gemeinde in Verbindung zu setzen.**



## Heizkostenzuschuss 2016/17

Das Land Burgenland gewährt zur teilweisen Abdeckung der Heizkosten in der Heizperiode 2016/2017 einen einmaligen **Heizkostenzuschuss in Höhe von Euro 150,-- pro Haushalt**.

Folgende Voraussetzungen müssen erfüllt werden:

- Hauptwohnsitz im Burgenland (Stichtag 15.11.2016)
- Bezug eines monatlichen Einkommens bis zur Höhe des Nettobetrag des jeweils geltenden ASVG – Ausgleichszulagenrichtsatzes sowie dem Bgld. Mindestsicherungsgesetzes. Dieser beträgt für das Jahr 2016 – netto

für alleinstehende Personen:	Euro 838,00
für Ehepaare/Lebensgemeinschaften:	Euro 1.256,00
pro Kind:	Euro 161,00
für jede weitere Person im Haushalt:	Euro 419,00

Hierzu zählen Einkommen aus unselbständiger und selbständiger Tätigkeit, Pension, Kinderbetreuungsgeld, Sozialhilfe, Mindestsicherung, Arbeitslosengeld oder Notstandshilfe. Achtung: Pflegegeld zählt nicht.

Kinder werden nur berücksichtigt, wenn sie über kein eigenes Einkommen verfügen und im gemeinsamen Haushalt mit dem Antragsteller leben.

**Der Heizkostenzuschuss kann nur 1 x pro Haushalt gewährt werden.** Ausschlaggebend ist das Haushaltseinkommen wobei z.B. Lehrlingsentschädigung, Alimente usw. hinzuzuzählen sind. Anträge auf Gewährung eines Heizkostenzuschusses sind **unter Vorlage eines Einkommensnachweises ab 15.11.2016 bis 28.02.2017** der zuständigen Gemeinde zu stellen. Spätere Antragstellungen werden nicht mehr berücksichtigt.

Personen, die auf Kosten der Sozialhilfe in einem Altenwohn- und Pflegeheim oder in einer Einrichtung der Behindertenhilfe untergebracht sind, wird kein Heizkostenzuschuss gewährt.

Es wird darauf hingewiesen, dass Bezieherinnen und Bezieher von Dauerleistungen zur Sicherung des Lebensbedarfes nach dem Bgld. Mindestsicherungsgesetz (Sozialhilfegesetz) den gegenständlichen Zuschuss von Amts wegen erhalten. Allenfalls beim zuständigen Gemeindeamt einlangende Anträge sind unter Hinweis darauf negativ zu beurteilen.

**„Hol dir ein Buch“  
Bücherantiquariat im Meierhof**

**jetzt TÄGLICH von 10 bis 18 Uhr  
im Bauernmuseum**

# der Gemeindestube

## Übergabe des Bürgermeisteramtes

**B**ürgermeister Herbert Gelbmann kann, wie Ihnen sicher schon bekannt ist, aus gesundheitlichen Gründen sein Amt nicht mehr ausüben. Nun muss früher als geplant eine Übergabe des Bürgermeisteramtes stattfinden. Daher wollen wir Sie an dieser Stelle über die kommende Veränderungen informieren.

**Herbert Gelbmann** wird von seinem Amt als Bürgermeister zurücktreten. Da die nächste reguläre Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl im Herbst 2017 – also innerhalb eines Jahres – stattfindet, muss laut Burgenländischer Gemeindevahlordnung § 77, Abs. 3 der Gemeinderat aus seiner Mitte eine Person wählen, die bis zur regulären Wahl das Amt ausübt. **Karin Lehner** möchte sich für diese verantwortungsvolle Aufgabe zur Verfügung stellen und die Amtsgeschäfte vorübergehend übernehmen, bis im Herbst ein/e neue/r BürgermeisterIn vom Volk gewählt wird. **Guido Steiger** wird inzwischen seine Funktion des Vizebürgermeisters weiterführen.



**Karin Lehner**, geb. 1965, kennt in Pötttsching fast jede(r). Seit Jahrzehnten (man glaubt es kaum) ist sie im sozialen, politischen, kulturellen und sportlichen Bereich tätig. Karin ist kommunikativ, bei ihr steht der Mensch im Mittelpunkt, offen für jedes Anliegen, für das sie sich auch mit Tatkraft einsetzt.



*Vizebgm. Guido Steiger empfing den Jahrgang 1966 in der Gemeinde.  
Wir wünschen alles Gute zum runden Geburtstag!*

**IMPRESSUM: Medieninhaber und Herausgeber:** Marktgemeinde Pötttsching, Amtsgebäude 1, 7033 Pötttsching, post@poettsching.bgld.gv.at **Redaktion:** Bgm. Herbert Gelbmann, Martina Pichler, Cornelia Wesselich **Grafik, Satz:** Martina Pichler **Lektorat:** Gemeinde Pötttsching **Druck:** Wograndl-Druck GesmbH, Mattersburg



**Liebe Pötttschingerinnen!  
Liebe Pötttschinger!**

Wie Ihnen ja bereits hinlänglich bekannt sein dürfte, habe ich im September dieses Jahres das große Glück gehabt, einen kolossalen Herzinfarkt überleben zu dürfen. Auf einen relativ kurzen Spitalsaufenthalt und einige Wochen der Regeneration zu Hause folgten vier Wochen der intensiven Rehabilitation im Reha-Zentrum Hohegg. Schon im Krankenhaus bekam ich von den Ärzten den strikten Auftrag, künftig alle hohen Risikofaktoren und somit auch allen vermeidbaren Stress zu vermeiden. Im Klartext bedeutet das: Schluss mit dem Rauchen und Schluss mit der „Bürgermeisterei“. Ich werde also mit Ende Jänner des kommenden Jahres mein Amt zur Verfügung stellen. Deshalb nutze ich die Gelegenheit, in dieser Ausgabe der Gemeindezeitung abschließend noch einmal kräftig und von ganzem Herzen DANKE! zu sagen.

Danke an alle Kolleginnen und Kollegen in der Gemeinde und in den gemeindenahen Betrieben, die jahraus und jahrein mit großem Engagement und zeitweise bedingungslosem Einsatz dafür sorgen, dass unsere Gemeinde zu einer der lebenswertesten und liebenswertesten Gemeinden überhaupt gehört. Ein großes Dankeschön auch an alle Kolleginnen und Kollegen im Gemeinderat. Es gibt etliche Gemeinden, in denen Auffassungsunterschiede zu langen Streitereien zwischen den Fraktionen führen, die oftmals auch bis in den persönlichen Bereich reichen. Dass bei uns die anfallenden Probleme überwiegend in einer sehr sachlichen Diskussion, getragen von einem Klima der gegenseitigen Wertschätzung, gelöst werden, verdient Respekt und Anerkennung. Mein – politischer – Wunsch an das Christkind wäre, dass dies auch künftig so gehandhabt werden wird. Und last but not least ein besonders herzliches DANKESCHÖN an Sie, liebe Pötttschingerinnen und Pötttschinger!

Zum einen, weil Sie mir – einem Zuagratn – bei den beiden letzten Bürgermeisterwahlen Ihr Vertrauen geschenkt haben, und es mir dadurch ermöglicht haben, die Geschicke unserer wundervollen Gemeinde leiten zu dürfen.

Zum anderen aber insbesondere für die unzähligen Genesungswünsche in den bis heute sicher schwierigsten Wochen meines bisherigen Lebens. Ihre Anteilnahme und ihre geistige und spirituelle Unterstützung haben ganz wesentlich zu meinem positiven Heilungs- und Gesundungsprozess beigetragen. Dafür nochmals DANKE

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen und Ihren Lieben besinnliche Feiertage, schöne Weihnachten, einen guten Rutsch ins Jahr 2017, viel Erfolg und – glauben Sie mir, ich weiß wovon ich spreche – vor allem Gesundheit!

Ihr

Herbert Gelbmann, (Noch)Bürgermeister

## Aus der Gemeindestube

### Ferialarbeiter/innen gesucht

In verschiedenen Gemeindebetrieben werden Ferialarbeiter gesucht. Im Juli und August benötigen wir Unterstützung in folgenden Bereichen

#### Bauhof:

20 Stunden / Woche  
Führerschein B von Vorteil

#### Kinderkrippe:

20 Stunden / Woche  
Erfahrung in der Kinderbetreuung von Vorteil

#### Kindergarten:

20 Stunden / Woche  
Erfahrung in der Kinderbetreuung von Vorteil

#### Freibad:

Aufgabengebiet: Beckenaufsicht, Unterstützung des Bademeisters  
20 Stunden / Woche  
Voraussetzungen:  
Vollendetes 16. Lebensjahr  
Retterschein (Kann in den Wintermonaten bei der ÖWR absolviert werden.  
Infos dazu unter <http://b.owr.at/>)  
Auch Wochenenddienst nach vorheriger Dienstenteilung, falls die 20 Stunden / Woche wegen Schlechtwetters nicht im Bad abgeleistet werden können, ersatzweise Dienst im Bauhof

Richte deine schriftliche Bewerbung an:

Marktgemeinde Pötttsching  
Amtsgebäude 1  
7033 Pötttsching  
[post@poettsching.bgld.gv.at](mailto:post@poettsching.bgld.gv.at)

Eine definitive Zu- oder Absage erhältst du bis Ende Februar 2017

### Die Hauskrankenpflege bedankt sich

beim Jahrgang 1966 für die Spende für unsere Kaffeekassa

und für die Begräbnisspenden bei den Familien  
**Arnolds**  
**Koch**  
**Zauner**

### Betreiber/in für Badkantine gesucht

Für den **Buffetbetrieb im Freibad Pötttsching** von Mai bis September sucht die Marktgemeinde Pötttsching eine/n Betreiber/in (mit Befähigungsnachweis).

Bewerbungen bitte an

Marktgemeinde Pötttsching  
Amtsgebäude 1  
7033 Pötttsching

### Christbaumdorf in Bad Sauerbrunn



Auch heuer ist Pötttsching beim Christbaumdorf in Bad Sauerbrunn vertreten. Cornelia Wesselich, Vizebgm. Guido Steiger und Lore Pichler übernahmen den Aufputz. Vielen Dank!

### Volksbegehren gegen TTIP, CETA und TISA

Die Eintragungswoche für das Volksbegehren „Gemeinsam gegen TTIP - CETA - TISA“ findet von 23. bis 30. Jänner 2017 statt. Zu folgenden Uhrzeiten kann das Volksbegehren am Gemeindeamt unterschrieben werden:

Mo. 23.1.	8-16 Uhr
Di. 24.1.	8-20 Uhr
Mi. 25.1.	8-16 Uhr
Do 26.1.	8-20 Uhr
Fr. 27.1.	8-16 Uhr
Sa. 28.1.	8-12 Uhr
So. 29.1.	8-12 Uhr
Mo. 30.1.	8-16 Uhr



### Meine sehr geehrten Pötttschingerinnen und Pötttschinger,

Mit der Schlüsselübergabe an die Bewohnerinnen und Bewohner der neuen Wohnungen in der Gärtnersiedlung ist unsere Gemeinde wieder ein Stück gewachsen. Ich möchte

an dieser Stelle alle neuen Pötttschingerinnen und Pötttschinger auf das Herzlichste in unserer Gemeinde begrüßen!

Ich möchte Sie aber auch über die laufenden Projekte der Gemeinde Pötttsching informieren und einen Ausblick auf das kommende Jahr machen.

Am Taranisweg ist die Sanierung der Straßenränder abgeschlossen. Mit der Errichtung eines Wulstes an den Rändern soll das Ausschwemmen von Schüttmaterial bei Starkregen verhindert werden.

Auch die Wege im Freidhof sind so weit fertig. Die beiden Hauptwege wurden etwas verbreitert, sodass sie zB. für Steinmetzbetriebe befahrbar sind. Im kommenden Jahr wird ein Weg auch durchgehend beleuchtet, sodass in der Früh oder in der Dämmerung ein sicherer Durchgang von der Gedächtnisstätte zum vorderen Tor bei den Kinderbetreuungseinrichtungen möglich ist. Im kommenden Jahr werden noch die Brunnen und die Sitzgelegenheiten erneuert, die Bepflanzung abgeschlossen und die Rasenflächen saniert. Die Straße in der Gärtnersiedlung wird zu Beginn des kommenden Jahres angelegt. Vorher werden noch bei Bedarf Blindanschlüsse für eventuelle Hausneubauten auf der linken Seite verlegt, um ein Aufgraben der neuen Straße bestmöglich zu verhindern. Die Kanalbauten in der Hauptstraße, Lichtenwörther Gasse, Brunnengasse und Rechten Stadlgasse sind abgeschlossen und jene Straßen, die nicht neu gestaltet werden, sind wiederhergestellt. In der Lichtenwörther Gasse wird nach der Winterpause mit der Errichtung der Hausanschlüsse begonnen, die im Frühjahr abgeschlossen sein soll. Gleich zu Beginn des kommenden Jahres startet die konkrete Planung zur Neugestaltung, die von den Anrainern geäußerten Wünsche werden hierbei berücksichtigt. Bei manchen wird eine Grenzverhandlung nötig sein. Das Straßenprojekt wird hernach ausgeschrieben, sodass mit den Arbeiten unverzüglich begonnen werden kann. Hier möchte ich mich für die Unannehmlichkeiten durch die Bauarbeiten entschuldigen und mich für Ihr Verständnis bedanken.

Ein weiterer Dank gilt der Ersten Burgenländischen Siedlungsgenossenschaft, die das Amtsgebäude thermisch saniert hat und die Fassade neu gestaltet. Mit dem Abbruch des Kellers der ehemaligen Polizeidienststelle konnte nun ein großer Teil des Hauptplatzes schöner gemacht werden.

Meine sehr geehrten Pötttschingerinnen und Pötttschinger, ich möchte Ihnen ein friedvolles und entspanntes Weihnachtsfest wünschen. Genießen Sie viele schöne Stunden im Kreise Ihrer Familie! Gleichzeitig wünsche ich Ihnen ein erfolgreiches und glückliches neues Jahr 2017!

Herzlichst, Ihr

Guido Steiger, Vizebürgermeister



### Liebe Pötttschingerinnen! Liebe Pötttschinger!

Was gibt es Neues in Pötttsching? Die aktuellen Infos zu dieser Frage hier wieder aus meiner persönlichen Sicht. In Pötttsching konnten rechtzeitig vor dem Winter einige Baustellen fertiggestellt werden. Zum einen sind die Kanalarbeiten in der Rechten Stadlgasse und in der Lichtenwörther Gasse abgeschlossen und zum anderen sind auch die defekten Kanalzuleitungen in der Hauptstraße fertig saniert. Die Bewohnerinnen und Bewohner der Lichtenwörther Gasse müssen sich allerdings noch gedulden, da im nächsten Jahr noch die Hausanschlüsse für Wasser und Gas erfolgen und die Neugestaltung der Gasse (Parkplätze, Grünflächen) auch noch ansteht. Im Budget des nächsten Jahres ist eine weitere Investition in die örtliche Infrastruktur vorgesehen und zwar der Bau der Straße in der Gärtnersiedlung. Ein sehr dringendes Projekt, nämlich ein neues Dach für den Außenbereich im Meierhof, ist ebenfalls fix eingeplant. Die Auftragsvergabe an die bestbietende Firma wird noch im Dezember erfolgen, und damit können die Arbeiten Anfang nächsten Jahres, sobald es die Witterung zulässt, beginnen. Wie wichtig und unverzichtbar der Meierhof als Veranstaltungsort in Pötttsching ist und wie flexibel er genutzt werden kann, zeigt sich auch daran, dass er im Jahr 2016 für insgesamt sieben Hochzeiten gebucht wurde.

Vor kurzem wurden vom Burgenländischen Landtag zahlreiche Änderungen ab 1.1.2017 im Burgenländischen Gemeinderecht beschlossen. Einige dieser Änderungen, auch die öffentliche Ausschreibung von Dienstposten der Gemeinde, treten allerdings erst nach der Gemeinderatswahl im Oktober 2017 in Kraft. Künftig müssen also alle Arbeitsplätze der Gemeinde ausgeschrieben werden und damit hat jede/r die Chance, sich zu bewerben. Ich finde, das ist eine wichtige Sache für die Ortsbevölkerung, die wir daher schon in der letzten Gemeinderatssitzung am 24. Oktober 2016 beschlossen haben und gleich umsetzen werden.

Ganz herzlich bedanken möchte ich mich bei der Pötttschinger Landjugend, die aus dem heurigen Kirtagbaum eine Sitzgarnitur anfertigen ließ. Eine wirklich gute Idee und vis-a-vis von den Wohnungen in der Hauptstraße hat sie ein schönes Platzerl gefunden. Die Einweihung war Ende August und Ende November wurde der Platz mit einem gemeinsamen Punschstandl der Jungen ÖVP und der SJ Pötttsching belebt. Ich hoffe, dass die Garnitur auch in Zukunft weiterhin oft genützt wird.

Neuen Zuwachs bekommen hat erfreulicherweise auch unsere heimische Gastronomie. Im August eröffnete Willi Macheiner das ehemalige Cafe Figaro neu unter dem Namen Cafe-Bar Backstein. Auf diesem Wege wünsche ich dem neuen Wirt alles Gute und viele Gäste!

Abschließend wünsche ich Ihnen/Euch allen schöne Weihnachtsfeiertage im Kreise der Familie und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Mag. Petra Pankl, Vizebürgermeisterin

# INTERESSANTES<sub>aus</sub> Pötttsching

## 80 Jahre Landeshymne – 130 Jahre Peter Zauner

Am 1. Dezember 2016 jährt sich zum 130. Mal der Geburtstag jenes Pötttschingers, der vor 80 Jahren als Sieger um den Kompositionswettbewerb für eine burgenländische Landeshymne hervorging – Peter Zauner. Peter Zauner wurde am 1. Dezember 1886 in Pötttsching geboren. Von seinem Vater, der als Primgeiger in der berühmten Musikkapelle von Carl Michael Ziehrer gespielt hatte und Schuhmachermeister in Pötttsching war, erhielt er den ersten Musikunterricht. Bereits mit 10 Jahren wirkte Peter im Pötttschinger Kirchenchor mit, dem er 60 Jahre lang (!) als Musiker, Kapellmeister und von 1938 - 1948 als Organist und Kantor angehörte. Mit 12 Jahren wurde Peter auf die Bürgerschule in Kapuvár (40km östlich von Sopron) geschickt. Sein musikalisches Talent wurde gefördert, indem er ab 1900 zweimal in der Woche nach Wien zum Musikunterricht zu Profes-



sor Burghardt geschickt wurde. Dazu musste er zu Fuß nach Wr. Neustadt gehen und von dort mit dem Zug weiter fahren. Peter Zauner studierte dann ab 1902 auch Harmonielehre. Der Orchesterdirektor des Burgtheaters war gemeinsam mit dem Vater Soldat gewesen, und über diese Beziehung kam der junge Peter 1903 als Musiker zum Heer – zum Infanterieregiment Nr. 71 in Trenčín. 1906 verließ er das Militär und begann in der Stadtkapelle Wr. Neustadt und beim Musikverein Wr. Neustadt zu wirken. Daneben spielte er in der Kapelle seines Vaters mit, welche er 1908 übernahm.

Am 26. Jänner 1909 heiratete er Susanna Schweiger, Tochter des damaligen Richters (= Bürgermeisters). Beide hatten bis zur Verheiratung im Kirchenchor gesungen. Mit der Heirat musste man damit aufhören.

Beim Ausbruch des 1. Weltkrieges im Jahre 1914 musste er wieder nach Trenčín einrücken und diente als Sanitätsfeldwebel. Nach Kriegsende arbeitete er in Pötttsching als Landwirt und Musiklehrer.

Peter Zauner gilt auch als Begründer jener Tracht, die heute unser Volkstanzverein trägt. 1928 trat er mit seiner 1. Bgld. Bauernkapelle aus Pötttsching erstmals in dieser Bekleidung auf. Von seiner musikalischen Tätigkeit als Musiker, Kapellmeister, Musiklehrer und vor allem als Komponist sind noch seine über 300 Kompositionen (Walzer, Märsche, Ländler, Polkas, Tänze, Volksmusik, Akkordeon-, Klavier- und Violinstücke und eine lateinische Messe in G-Dur samt Offertorium) im Original erhalten. Peter Zauner engagierte sich auch landwirtschaftlich, er etablierte den Tabakanbau in Pötttsching (In den 1950er und 60er Jahren war Pötttsching die größte Tabakanbaugemeinde Österreichs). Weiters gründete er die Winzergenossenschaft Pötttsching, deren Weine jahrzehntelang für ihre Qualität geschätzt

wurden. Wegen all seiner Verdienste verlieh ihm die Marktgemeinde 1965 die Ehrenbürgerschaft, daher wurde er, als er 1973 nach einem erfüllten Leben im hohen Alter von 87 Jahren verstarb, in einem Ehrengrab auf dem Friedhof von Pötttsching bestattet.

### Die Entstehung der Landeshymne vor 80 Jahren

Nach der Neuentstehung der Republik Österreich wurde nicht nur eine Bundeshymne geschaffen, auch die einzelnen Bundesländer wollten ihr Landesbewusstsein mit einer Hymne ausdrücken. Im Burgenland erfolgte 1935 der Aufruf der Vaterländischen Front (= damalige Einheitspartei) zu einem Kompositionswettbewerb zwecks Schaffung einer Landeshymne.

Die Vorgabe für Text: „Die Hymne soll etwa Freude und Stolz auf die burgenländische Heimat und die Zugehörigkeit zum burgenländischen Volk sowie die Verbundenheit mit dem großen österreichischen Vaterland zum Ausdruck bringen.“ Die Vorgabe für die Melodie: Sie solle „künstlerisch wertvoll, leicht sangbar und volkstümlich“ sein und den Tonumfang einer Dezime nicht überschreiten.

Es gab 283 Bewerbungen – als Sieger ging Peter Zauner hervor. Das Burgenländische Volksblatt jubelte: „Ein burgenländischer Bauer – Komponist der Landeshymne“, „Nur ein Mann aus dem Volke kann wirklich das Lied des Volkes schaffen.“ Zauner war zu dieser Zeit aber schon weithin als Komponist und Musiker bekannt.

Die Komposition Zauners ist kein Marsch, sondern gesanglich und einfach. Die Melodie setzt sich ausschließlich aus den Varianten eines einzigen melodischen Impulses zusammen. Die musikalische Formenlehre ordnet diese Form der perfekten Regelmäßigkeit der „klassischen“ Liedform einerseits und alpenländischer „Volks“-Musik andererseits zu. Laut Ausschreibung sollte es keine Anklänge an die Hymne von Haydn geben. In gewisser Weise hat Zauner aber doch dem Meister Haydn gehuldigt – er hat sie nach dem Muster Haydns „gebaut“, indem er ihre Struktur nachempfand. Die erste Zeile der Hymne klingt an die Chormelodie „Was Gott tut, das ist wohlgetan“ an – damit erfolgt eine choralhafte Überhöhung des Liedmodells und gemeinsam mit den Textstrategien leistet es seinen Beitrag zur Funktion der Hymne: Unter den Mitgliedern eines Kollektivs, der Bevölkerung, wird eine Art quasi-religiöse Identität geschaffen, so wie es politisch gewünscht war. 1949 wurde die Hymne mit Zustimmung des russischen Hochkommissariats wiederbestätigt, weil man trotz ihrer Entstehungsgeschichte im Rahmen der Vaterländischen Front keine mit „demokratischen Tendenzen unvereinbare Tendenz“ in ihr finden konnte. Die Hymne wurde gemeinsam mit anderen Landessymbolen im März 1971 und November 1990 wieder verlautbart.

Im Museum im Meierhof und in der Peter Zauner Stube können Sie mehr über Peter Zauner erfahren. Die abgebildete Vitrine zeigt den Beginn der Notenschrift der burgenländischen Landeshymne.

# Danke

Gestaltung: www.daHeim.design

Eine Blutspendeaktion benötigt eine Vielzahl von Hilfestellungen und Unterstützungen.

Da braucht es nicht nur die MitarbeiterInnen des Roten Kreuzes und das Abnahmeteam und natürlich die BlutspenderInnen. Da braucht es zum Beispiel auch passende Räumlichkeiten, die strengen gesetzlichen Bestimmungen genügen müssen. Nicht nur, dass diese Räumlichkeiten gut erreichbar sein sollen, sie müssen auch über mehrere Räume verfügen. Platz zum Ausfüllen der Spenderfragebögen muss zur Verfügung stehen, dazu ein Wartebereich bzw. ein Labebereich und geeignete Sanitärbereiche. Anamnesebereich und Abnahmebereich müssen voneinander so getrennt sein, damit vertrauliche Gespräche zur Spendereignung

möglich sind. Ein Raum muss entsprechend groß sein, damit die Abnahmebetten gut Platz haben und Platz für eine Kollapsliege für den Notfall ist auch notwendig. Die Räume brauchen gutes Licht und gute Stromversorgung. Hinter einer Blutabnahme steckt schon sehr viel Technik! Nicht zuletzt müssen die Räume auch sauber sein und den strengen Hygienebestimmungen entsprechen.

Solche Räumlichkeiten gibt es in Pötsching. Wir haben die Volksschule, das Feuerwehrhaus und das Pfarrheim, wo Blutspenden gut durchgeführt werden können. Es ist aber bestimmt nicht selbstverständlich, dass diese Räumlichkeiten dem Roten Kreuz für Blutspendeaktionen kostenlos zur Verfügung gestellt werden, zumal

auch noch Arbeiten anfallen, die kaum jemand wahrnimmt. Da werden Klassen ausgeräumt und aufgeräumt, Tische und Sessel umgestellt, Böden geschrubbt, Schlüsseldienste organisiert, usw.

**Es ist wirklich einmal an der Zeit, ganz gezielt und von Herzen DANKE zu sagen, der Volksschule, der Feuerwehr und der Pfarre und all ihren MitarbeiterInnen, die 4 mal pro Jahr eine Blutspendeaktion in Pötsching möglich machen.**

**DANKE auch denen, die unermüdlich Kuchen und andere Leckereien zur Verfügung stellen und uns das Blutspenden versüßen ...**

**... sagt das Pötschinger Rotkreuz-Team**

## Cafe - Bar BACKSTEIN



Cafe-Bar mit Vintage Ambiente. Viele regionale Produkte aus dem Burgenland, sowie Longdrinks created by Barkeeper Legende Willi Macheiner. Öffnungszeiten Mo.-Fr. ab 15.30 Uhr – kostenloses W-LAN, Nichtraucherlokal  
Das Backstein können Sie auch für Ihre private Feier, Ausstellung etc. samstags mieten.  
cafebar.backstein@gmail.com, 0664/103 11 33, 0664/40 58 059

# Toller Erfolg für den Naturpark Rosalia-Kogelberg

Ein toller Erfolg konnte unser Naturpark bei der Wahl zum „Naturpark des Jahres“ verzeichnen. Ganz ist es sich leider nicht ausgegangen, doch vom Erstplatzierten, dem Naturpark Tiroler Lech, trennt uns bei einer erreichten Gesamtpunktzahl von 115,5 (von insgesamt 150 möglichen Punkten) nur ein einziger Punkt! Wir sind also verdienstvoller Zweiter und freuen uns sehr, quasi der „Vizenaturpark des Jahres 2017“ zu sein! Und wer weiß – vielleicht klappt es ja nächstes Jahr noch besser! Übrigens – bei der Wahl haben wir Naturparke mit wesentlich mehr finanziellen und personellen Ressourcen wie z. B. den Naturpark Steirische Eisenwurzten, den Naturpark Dobratsch, den Naturpark Mürzer Oberland und den Naturpark Neusiedler See-Leithagebirge überholt, was wieder mal beweist: der Naturpark Rosalia-Kogelberg ist zwar, klein, aber ausgesprochen fein...

## Von der Natur – für die Natur

Mit seinem jüngsten Projekt möchte der Naturpark Rosalia-Kogelberg gemeinsam mit dem „Vogelkünstler“ Josef Bernhardt auf die Bedrohung unserer Natur aufmerksam machen.

Grundgedanke des Projekts ist es, durch Künstlerworkshops in den teilnehmenden Schulen des Naturparks Rosalia-Kogelberg ein besseres Verständnis für die Natur, insbesondere die Vogelwelt, sowie für den Naturpark



Mit viel Freude wurden im Herbst aus Naturmaterialien Vogelbilder gemalt und vor dem Paulinerkloster in Baumgarten präsentiert.

im Allgemeinen zu fördern. Um dieses Ziel mit einer unkonventionellen und für Schüler und Einheimische attraktiven und einprägsamen Methode zu erreichen, wird auf die Idee des im Naturpark wirkenden Künstlers Josef Bernhardt zurückgegriffen, die Natur durch übergroße, begehbare Vogelhäuser im wahrsten Sinne des Wortes erlebbar zu machen.

Acht mehrtägige Workshops an den teilnehmenden Schulen mit dem Künstler sind geplant. Dazu stellt der Künstler den Schülern zunächst sein Projekt mit den begehbaren Vogelhäusern vor, wandert danach mit den Klassen durch den Naturpark. Gemeinsam mit den Kindern fertigt der Künstler ein Bild zum Thema und vor allem für jedes Kind einen Nist-

kasten. Diese werden dann je nach Wunsch der Gemeinde/Schule/Kinder z. B. an einer öffentlichen Mauer zu einer Skulptur zusammengefügt oder den Kindern nach Hause mitgegeben.

In weiterer Folge werden nach Anleitung und unter Aufsicht des Künstlers acht begehbare Nistkästen angefertigt, leuchtend rot gefärbt und in den teilnehmenden Gemeinden an zuvor festgesetzten öffentlichen Orten installiert. Im Inneren der Nistkästen findet sich Informationsmaterial über den Naturpark, auf der Rückseite des Nistkastens eine große Informationstafel, auf der ein für den Naturpark bzw. die jeweilige Gemeinde charakteristischer Vogel dargestellt und beschrieben wird.

Durch die aktionistische und künstlerische Form der Umsetzung und die Aufmerksamkeit erregenden, übergroßen, roten Nistkästen soll das Interesse für den Naturpark und die Natur eindringlich und nachhaltig geweckt werden. Neben dem etablierten Zwergohreulen-Logo werden die roten Nistkästen zu einem zusätzlichen Markenzeichen des Naturparks.





# Thom's

## Schuh-Service



### Reparatur von Lederwaren aller Art

Adresse:  
Grießgasse 9  
2493 Lichtenwörth

Telefon:  
02622 / 75067  
0664 / 40 26 460

---

## GUTSCHEIN

Bei jedem Auftrag eine Schuhpflege GRATIS!



## Renovierung der Mariensäule

Ende Oktober konnten die Restaurierungsarbeiten an der denkmalgeschützten Mariensäule beim Lahmenwald abgeschlossen werden.



Restaurator Leopold Pogats, Urbarial-Obmann Christian Knotzer, Mag. Angelina Pötschner vom Bundesdenkmalamt (v.l.n.r.) vor dem noch unsanierten Denkmal

Die an der Sauerbrunner Straße vor dem Lahmenwald stehende Säule befindet sich auf einem Grundstück der Bauern-Urbarialgemeinde und wurde schon in früheren Zeiten von dieser gepflegt und renoviert, zuletzt 1958. Damals wurde die im Krieg zerstörte Skulptur durch eine Pietá im Barockstil aus Lorettostein ersetzt. Die Inschrift „1598“ am Steinpfeiler weist auf eines der ältesten Denkmäler unserer Gemeinde hin.

Die Sanierung des in die Jahre gekommenen und allen Wetterkapriolen ausgesetzten Denkmals wurde heuer von der Urbarialgemeinde beauftragt. Im Einvernehmen mit dem Bundesdenkmalamt führte der Deutschkreutzer Restaurator Leopold Pogats die vorgegebenen Arbeiten vor Ort aus: Flechten- und Moosbehandlung, Vorfestigung, Sandstrahlreinigen, stilgerechte Ergänzungen und Reparaturen, bildhauertechnische Überarbeitung, Haupt- und Nachfestigung, dreifache Kalkschlämme als Sandsteinschutz. Das erforderliche Beseitigen von Sträuchern und Schneiden von Bäumen erfolgte durch die Urbarial, die auch für die Bezahlung sämtlicher Kosten aufkam. Von der Marktgemeinde Pötttsching wurde ein Zuschuss von € 500 zugesagt, vom Verein zur Förderung der Pötttschinger Dorfkultur € 200. Für die finanzielle Unterstützung sei auf diesem Wege herzlichst gedankt.

Karl Gruber



Die restaurierte Mariensäule im neuen Glanz

## Fadenspiel für die Österreichische Krebshilfe

Es ist erst wenige Wochen her, dass sich die Keltenerin Doris Treitler unter der Marke „Fadenspiel - Schönes aus Stoff“ selbstständig gemacht hat. Ganz dem Thema Nachhaltigkeit und Wiederverwertung verpflichtet, sammelt die leidenschaftliche Hobbyschneiderin originelle Stoffe auf Flohmärkten und aus Verlassenschaften, um daraus handgemachte Einzelstücke wie Handtaschen, Rucksackerl, Kosmetiktäschchen, Zirbenpölster und Beanies herzustellen. Auch kleine Stoffelefanten zählen zu ihrem Repertoire und einen solchen überreichte sie vor kurzem Frau Mag. Andrea Konrath von der Österreichischen Krebshilfe Burgenland im Sonnberghof Bad Sauerbrunn zusammen mit einer Geldspende aus ihrem

Verkaufserlös. „Ich freue mich, dass aus meiner Idee in so kurzer Zeit ein so großer Erfolg geworden ist. Deshalb möchte ich davon einen Teil einem guten Zweck zukommen lassen. Nach einem zum Glück gut ausgegangenen Krankheitsfall in der Familie war für mich die Österreichische Krebshilfe die erste Wahl“, so die Jungunternehmerin bei der Spendenübergabe.

Ab 6. Jänner 2017 gibt es im Sonnberghof Bad Sauerbrunn zwei Mal monatlich die Möglichkeit, die kunterbunten Produkte von Doris Treitler zu erwerben. Vom Erlös jedes Einzelstücks geht € 1,00 an die Österreichische Krebshilfe Burgenland. Die Termine finden Sie auf der Seite [www.facebook.com/fadenspiel](http://www.facebook.com/fadenspiel)





## 36. Pötschinger Weihnachtsbasar

Alle Jahre wieder – in diesem am 4. Dezember – findet der Pötschinger Weihnachtsbasar statt. Schon im letzten Jahr durften wir uns über ein Rekordergebnis freuen, heuer konnte dieses sogar noch übertroffen werden! Sagenhafte (gerundete) 10.500,- können ihren guten Zwecken überreicht werden. Zum einen möchten wir die Renovierung des Meierhofdaches unterstützen, zum anderen das Christkind, damit es auch in Pötschinger Haushalte kommen kann, in die es sonst vielleicht keine Geschenke bringen könnte.

Wir möchten uns ganz herzlich bei allen Gästen bedanken, die heuer so zahlreich wie wahrscheinlich überhaupt noch nie den Weihnachtsbasar besucht und ihn zu so einem Erfolg gemacht haben. Der Ansturm war so enorm, dass der Glühwein ausging – im nächsten Jahr wird uns das nicht mehr passieren, versprochen! Vielen Dank auch an den Musikverein für die weihnachtlichen Ständchen. Und natürlich auch an die über 60 freiwilligen Helfer, die unentgeltlich im Vorfeld und beim Basar selbst ihre Zeit und Arbeitskraft zur Verfügung gestellt haben!





# Landeshubertusfeier Pötttsching am 6. November 2016

Die Landeshubertusfeier 2016 fand im Meierhof in Pötttsching statt. Trotz des regnerischen Wetters fanden sich viele Jägerinnen und Jäger und Freunde der Jagd ein, um für das vergangene Jagdjahr zu danken. Der geschichtsträchtige Meierhof bot nicht nur ausreichend Schutz vor dem nasskalten Wetter, die alten Mauern bildeten auch den stimmungsvollen Rahmen für eine würdige Hubertusandacht, die von Pater Jomon Joseph Thondickakuzhiyil CSSR feierlich zelebriert wurde.



Landesjägermeister Dipl.-Ing. Peter Prieler konnte heuer Landtagsabgeordneten und ÖVP Klubobmann Mag. Christian Sagartz, Bezirkshauptmann wHR Mag. Klaus Mezgolits, stv. Bezirkspolizeikommandant Leutnant Manfred Schreiner, Vizebürgermeister Guido Steiger, sowie Vizebürgermeisterin Mag. Petra Pankl und seitens der Forstinspektion Süd wHR Dipl.-Ing. Johann Herlicska, sowie wHR Mag. Johann Grandits begrüßen. Seitens der Funktionäre des Landesjagdverbandes waren LJM-Stv. Dipl.-Ing. Peter Traupmann, Vorstandsmitglied EBJM Ing. Herbert Kraut, BJM Ing. Roman Leitner, BJM-Stv. Franz Rodenbicker, BJM Ing. Gregor Prantl, BJM-Stv. Roland Jakob, BJM-Stv. OFö. Ing. Karl Waldherr und BJM Kurt Kanzer anwesend.

Die Ehrengäste bedankten sich in ihren Begrüßungsansprachen für die gute Zusammenarbeit mit der Jägerschaft im jeweiligen Wirkungsbereich. Bgm.-Stv. Steiger zeigte die Wichtigkeit der Kooperation mit der Jägerschaft im Wirkungsfeld der Gemeinde auf und betonte ausdrücklich die gute Zusammenarbeit mit der Jagdgesellschaft Pötttsching. Bezirkshauptmann wHR Mag. Mezgolits gewährte Einblick in die umfassenden jagdlich relevanten Aufgaben der Behörde. Die Wichtigkeit und Bedeutung der Jagd im landesweiten Kontext war ein zentrales Anliegen von Klubobmann Mag. Sagartz, der auch kurz auf die anstehende Jagdgesetznovelle einging.

LJM Dipl.-Ing. Peter Prieler strich in seinen Gedanken zur Landeshuber-



tusfeier die Bedeutung des Wildbrets als gesundes und nachhaltig erwirtschaftetes Lebensmittel hervor. Angesichts von Medikamentenskandalen und Massentierhaltung hätten die Jäger gute Argumente für die Jagd und die Verwertung des erlegten Wildes als Nahrungsmittel. Damit wachse aber auch die Verantwortung des Jägers, seine Tätigkeit weidgerecht und verantwortungsvoll gegenüber dem Wild auszuüben.

Pater Jomon Joseph segnete im Anschluss an die Andacht die anwesenden Jagdhunde und die Jagdstrecke wurde durch die Jagdhornbläsergruppe Mattersburg – Rosalia verblasen.

Weidmannsdank für eine stimmungsvolle und besinnliche Hubertusandacht an Pater Jomon Joseph, der Bezirksgeschäftsstelle Mattersburg unter BJM Ing. Prantl, sowie der Jagdgesellschaft Pötttsching unter Jagdleiter Markus Senftl für die ausgezeichnete Organisation und an die Jagdhornbläsergruppe Mattersburg – Rosalia unter Hornmeister Leopold Linshalm für die feierliche Umrahmung und Gestaltung.



**EHE- FAMILIEN- UND LEBENSBERATUNG**  
**verschwiegen – kostenfrei – anonym - überkonfessionell**

**Adresse:** 7033 Pötttsching, Sozialzentrum – Seestraße 1, **T 0699/188 77 111**  
e-mail: [beratung.bgld@evang.at](mailto:beratung.bgld@evang.at)

**Beratungszeiten nach Vereinbarung. Voranmeldung erbeten.**

# Herbstfest am Keltenberg

Am 8.10. veranstaltete der Siedlerverein Keltenberg zum 2. Mal ein Herbstfest. Unsere Feste werden vor allem für die Siedlungsbewohner, ihre Familien und Freunde veranstaltet – wir freuen uns aber auch



immer wieder, Gäste unserer Heimatgemeinden begrüßen zu dürfen. Zum heurigen Herbstfest wurden Köstlichkeiten wie Kürbiscremesuppe, Aufstrichbrote und Strudel angeboten. Erstmals versuchten wir einen Glühmost, der großen Anklang fand und im Nu ausverkauft war. Unser Dank gilt auch Herrn Vizebgm. Guido Steiger, der uns mit einem



Korb Pötttschinger Äpfel überraschte, die auf den Tischen verteilt freudig angenommen wurden.

Ein kleiner aber feiner Kreis von Besuchern verbrachte einen schönen, nicht zu frostigen Abend bei offenem Feuer. Die gute Stimmung belohnte die Bemühungen des Veranstaltungsteams.

**KARIBU CARE**

BILDUNG + NAHRUNG + MEDIZIN

Helfen Sie Kindern in Kenia und schaffen Sie damit nachhaltig Perspektiven für ihr selbstbestimmtes und unabhängiges Leben.

**SPENDENKONTO KARIBU care:**  
Raiffeisenlandesbank Burgenland  
IBAN: AT23 3300 0000 0354 7585

**DANKE, FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG!**

DER VEREIN **KARIBU CARE**  
LÄDT SIE HERZLICH EIN ZUM GEMEINSAMEN  
**CHRISTBAUMSCHMÜCKEN+PUNSCHSTAND**  
ZUGUNSTEN KARIBU CARE  
**18.12.2016 AB 14.30 UHR**  
**HAUPTPLATZ, PÖTTTSCHING**

Für Groß und Klein! Für Ihr Wohl wird mit Punsch, Tee und selbstgebackenen Keksen gesorgt. Der Reinerlös kommt den KARIBU care Kindern in Kenia zugute.

**XXI-WEIHNACHTS-AUSSTELLUNG**  
Am Hauptplatz in Pötttsching wird über die gesamte Adventszeit eine lebensgroße Weihnachtskrippe sowie ein Adventskalender aufgebaut.



## Underground Delirium 2.0 - Ein voller Erfolg!

Heuer fand das Underground Delirium, das man auch schon aus vergangenen Jahren kennt, im Jugendtreff Online in Pötttsching am 25.10.2016 nach einer einjährigen Pause erneut statt. Mit einem neuen Konzept überraschte die Sozialistische Jugend Pötttsching die partyfreudigen Besucherinnen und Besucher. „Wir wollten heuer etwas neues versuchen und haben uns auf eine Pre-Halloweenparty geeinigt“, so Lara Hauer. Besonders die ausgefallene Dekoration und die zwei verschiedenen Dancefloors mit unterschiedlichen Musikrichtungen sorgten für Begeisterung. Auch für nächstes Jahr sind schon einige weitere Highlights in Planung.



## SJ Pötttsching als Österreichvertretung zu Gast in Belfast



Am 18. November 2016 ging es für Rebecca Wenzl, Simon Luckinger und Anne Michalitsch übers Wochenende nach Belfast in Nordirland. Auf einem internationalen Seminar der Schwesternorganisation verschaff-

ten sich die drei einen Überblick über die aktuelle Situation des Brexit vor Ort und diskutierten mit anderen Teilnehmern und Teilnehmerinnen aus verschiedensten europäischen Ländern über den Rechtsruck in Europa.



## Regional schmeckt genial!



Am 28. Oktober fand der Lebensmitteltag „Regional schmeckt genial“ der Landjugend in der Volksschule Pötsching statt. Ziel war es, Bewusstsein für Konsum und Regionalität zu schaffen. In diesem Sinne gingen die Kinder der 2. Klasse in regionalen Geschäften des Ortes einkaufen. Die Inhaber sowie die Gemeinde unterstützten dieses Projekt mit Spenden.

Die fürs Kochen gebrauchten Produkte wurden bei Obstbauer Pankl,

Bäckerei Murnberger, Fleischerei Wallner und Bio-Bauer Tomschitz erworben. So konnten die Kinder zeigen, wie wichtig es heutzutage ist, von regionalen Geschäften zu konsumieren und so unsere Bauern zu unterstützen. Durch einen Stationen-Betrieb während des Vormittags nahmen die Kinder das Thema auf vielfältige Weise wahr. Abschließend genossen sie ihr regionales und selbstgekochtes Menü im gemeinschaftlichen Kreis.

## Stimmungsvoll in die Weihnachtszeit!



Am 27.11 veranstalteten die SJ und JVP Pötsching rechtzeitig zum 1. Advent gemeinsam einen weihnachtlichen Punschstand. Sowohl Jung als auch Alt konnten sich bei einer Tasse Punsch oder Glühwein unterhalten und gemeinsam den Start in die Weihnachtszeit feiern. Auch wenn uns das Wetter am früheren Abend leider einen Strich durch die Rechnung gemacht hatte, war der Nachmittag unterhaltsam und stimmungsvoll.

wohnen in PÖTTSCHING



IN BAU

Raiffeisengasse

- 11 Reihenhäuser
- WNFL rd. 106 m<sup>2</sup>
- moderne, alltagstaugliche Grundrisse
- HWB 33 kWh/m<sup>2</sup>·a, fGEE 0,82

Ein wunderschönes  
WEIHNACHTSFEST und ein  
glückliches NEUES JAHR 2017 wünscht  
das gesamte Team der NEUEN EISENSTÄDTER!

www.nebau.at

NEUE EISENSTÄDTER

Gemeinnützige Bau-, Wohn- und Siedlungsgesellschaft m.b.H.  
7000 Eisenstadt, Mattenburger Straße 34, T. 0 26 82 - 6 55 60, www.nebau.at

Fr. Bosard / Fr. Unger  
02682 65560 DW 21  
verkauf@nebau.at

# Internationale Kampfsportszene in Pötttsching



Zwei Mal pro Jahr trifft sich die internationale Kampfsportszene zum gemeinsamen Training im Seiryoku Ninjutsu Dojo in Pötttsching. Der Kampfsport-Verein „Seiryoku Ninjutsu“ ist bereits seit 2007 in Pötttsching ansässig und unterrichtet unter der Leitung von Ronald Högn Interessierte fast aller Altersgruppen in der Kampfkunst der Ninjas. Hauptaugenmerk liegt hierbei immer auf der praktischen Anwendung zum Zwecke der Selbstverteidigung.

Zweimal pro Jahr lädt der Verein den Freund und Lehrer Dean Rostohar (15. DAN) zu Seminaren nach Pötttsching ein. „Als ehemaliger Special

Forces Officer bildet Dean normalerweise auf der ganzen Welt Eliteeinheiten des Militärs und der Polizei aus. Darum ist es uns immer eine besondere Ehre, wenn er Zeit findet, um mit uns zu trainieren“, freut sich



Ronald Högn. Gemeinsam mit seinen besten Schülern unterrichtete Dean auch vergangenen Oktober wieder realistische Anwendungen sowohl im bewaffneten, als auch im waffenlosen Kampf. Viele österreichische und internationale Kampfsportler von Tirol bis Budapest folgten der Einladung, um hier in Pötttsching miteinander zu trainieren und von Rostohars Erfahrungen zu profitieren. Unabhängig von Kampfkunststil und Können war es für alle Teilnehmer ein sehr intensives und lehrreiches Wochenende.

Jeder, der ebenfalls die Kampfkunst der Ninjas erlernen möchte, um sich selbst und andere effektiv verteidigen zu können, ist herzlich zu einem kostenlosen Schnuppertraining eingeladen. Trainingszeiten sind Dienstag und Donnerstag jeweils 19:00 bis 21:00 Uhr in Pötttsching, Industriestraße 1 (FFD Bürogebäude).

Kontakt: Ronald Högn 0650/2128489 oder auf Facebook: Seiryoku-Ninjutsu-Dojo Pötttsching

Kaiser

Kebab & Pizza Haus

NEU  
2016

GRATIS ZUSTELLUNG  
in Pötttsching,  
Krensdorf, Sigloß,  
Zillingtal, Bad Sauerbrunn,  
Neudörf!  
ab 2 Pizza, 4 Kebab

jedes 11. Kebab  
jede 11. Pizza  
**GRATIS**  
(nur bei Abholung)



Bestellung

0660 / 38 22 993



Öffnungszeiten: Mo - So 10:00 - 22:00  
Oktober - April: Mo - So 11:00 - 21:00  
Wr. Neustädter Straße 6, 7033 Pötttsching, kaiser-kebab@gmx.at

# 16 Tage gegen Gewalt

Bei der internationalen Kampagne „16 Tage gegen Gewalt an Frauen“ wird weltweit jährlich im Zeitraum zwischen Internationalem Gedenktag für Opfer von Gewalt gegen Frauen und Mädchen (25. Nov.) und dem



Internationalen Tag der Menschenrechte (10. Dez.) auf das Recht auf ein gewaltfreies Leben aufmerksam gemacht.

Gewaltschutzzentrum Burgenland: [www.gewaltschutz.at](http://www.gewaltschutz.at)

## Frauenhaus Burgenland

Postfach 4, 7000 Eisenstadt | Telefon: 02682/612 80 (rund um die Uhr)  
E-Mail: [info@frauenhaus-burgenland.at](mailto:info@frauenhaus-burgenland.at)  
[www.frauenhaus-burgenland.at](http://www.frauenhaus-burgenland.at)

## fem:HELP-App

Rascher Kontakt zu Hilfseinrichtungen mit einer App  
[http://www.bmgf.gv.at/home/femHelp\\_App/](http://www.bmgf.gv.at/home/femHelp_App/)

## Frauen beraten Frauen

Onlineberatung zu frauenspezifischen Themen  
<http://www.frauenberatenfrauen.at/>

**0800 222 555**

Frauenhelpline



## NEWS ●●● AK-BÜCHEREI ●●● NEWS ●●● AK-BÜCHEREI ●●● NEWS



## Buchstart Burgenland : mit Büchern wachsen

Kinder von Anfang an fürs Lesen begeistern, das ist die Idee von „Buchstart“. Am Freitag, 25.11.2016 kamen die jüngsten Pötschinger mit ihren Eltern in die AK-Bücherei und holten sich ihre Buchstart-Taschen ab.



Herzstück der Buchstart-Tasche ist das Bilderbuch „Das bin ich. Ich zeig es Dir“ vom burgenländischen Autor Heinz Janisch, illustriert von Birgit Antoni. Spielerisch in die Welt der Bücher eintauchen und das Interesse am Lesen bereits in frühen Jahren wecken, das ist das Ziel des von der burgenländischen Landesregierung geförderten Projekts „Buchstart“.



Vizebürgermeister Guido Steiger überreichte die CD „Ruim fia die Buim, Kraut fia die Braut“ Reime, Verse und Lieder aus Pötsching als Geschenk der Gemeinde. Gerhard Michalitsch, als Vertreter der Arbeiterkammer, betonte, wie wichtig eine gute Ausbildung ist. Mit Büchern geben wir unseren Kindern einen besseren Start ins Leben.

Für alle, die keine Zeit hatten, die Buchstart-Tasche kann in der Bücherei zu den Öffnungszeiten abgeholt werden.

Die AK-Bücherei bietet eine Vielzahl an Kinderbüchern – Bilderbücher für die Kleinsten, Bücher für Leseanfänger sowie Bücher für geübte Leser.

### Öffnungszeiten:

<b>Dienstag</b>	<b>09:00 bis 12:00</b>
<b>Freitag</b>	<b>16:00 bis 18:30</b>
<b>Samstag</b>	<b>10:00 bis 11:30</b>

## NEWS ●●● AK-BÜCHEREI ●●● NEWS ●●● AK-BÜCHEREI ●●● NEWS

# Kinderkrippe!



Wie jedes Jahr war der Besuch bei der Kleintierschau der Höhepunkt im Oktober. Alle Tiere wurden bestaunt und die kleinen Hasen auch gestreichelt. Für unsere Kleinsten ein tolles Erlebnis. Herzlichen Dank an den Kleintierzüchter Verein für die Einladung.



## Die Kinderfreunde

### Kindermaskenball

für Kinder von ganz klein bis 6 Jahren

am 19.2.2017

von 15 bis 17 Uhr

im Pfarrheim Pötttsching

Für Verpflegung ist gesorgt!




Spiele, Spaß und viel Musik erwarten  
EUCHI!

Wir freuen uns auf euer Kommen!



## Laternenfest

Die Jüngsten der Gemeinde feierten ihr Laternenfest heuer mit den Ältesten der Gemeinde. Wir durften unser Martinsfest im Sozialzentrum feiern und gemeinsam genossen wir die tolle Stimmung.

Danke an das Team und die Bewohner des Sozialzentrums für die freundliche Aufnahme.



# Kindergarten

## 4. Oktober – Welttierschutztag

Herzlichen Dank an Familie Stangl, die mit Kunigunde, Max und zwei Babyschildkröten bei uns auf Besuch war. Wir konnten viel Neues erfahren.



Am 5. Oktober durften alle Kinder der Fischgruppe bei Familie Tom-schitz köstliche Erdäpfel essen. Gekocht, gebraten und frittiert schmeckten uns auch die violetten Sorten sehr gut. Wir durften Gemüse mit in den Kindergarten nehmen, woraus wir eine Gemüsesuppe kochten. Herzlichen Dank!



Bei der „Show for Kids“ konnten wir uns kaum halten. Mitmachen, mithüpfen, mitsingen!! Wir hatten wirklich großen Spaß!



Unser **Laternenfest** am 10. November war wunderschön und stimmungsvoll. Herzlichen Dank an Familie Brandstätter, die uns großzügig Wein gespendet hat, damit wir unsere Eltern verköstigen konnten, und an alle freiwilligen Helfer!



Am 6. Dezember kam der **Nikolaus** zu uns in den Kindergarten. Ja, gut, wir wissen eh, dass es nicht der „echte“ Nikolaus war, sondern unsere Heidi. Das macht aber nichts, denn die kann das genauso gut! Wir haben dem Nikolaus dann gemeinsam

Lieder gesungen, und jedes Kind hat von ihm persönlich ein Nikolaus-Sackerl überreicht bekommen. Weil wir alle das ganze Jahr über so brav waren. Natürlich waren wir ganz aufgeregt und neugierig, was wohl in den Sackerln drinnen ist.





Bäckerei  
**Anton Murnberger**  
& Co Ges.m.b.H.  
7033 Pötsching, Hauptstraße 51  
tel. 02631/2208

Atelier Plan & Bau  
**APB** Ing. Johannes Fröch



**CHRISTBÄUME & EIERVERKAUF**  
Familie JAGSCHITZ  
Hauptstraße 18  
0676/ 686 58 60



**Frank & Dvorak**  
Elektromaschinenbau und  
Vertriebsgesellschaft m.b.H. & Co. KG

**CHRISTBÄUME PREISSEGER**  
Christbäume  
Kränze-Reisig  
Preissegger Ronald  
Wr. Neustädterstraße 111  
7033 Pötsching  
Tel. 0699 10 89 65 64

*Der Reisinger*  
www.der-reisinger.at  
Telefon +43/(0)2631/22 12  
e-mail: info@der-reisinger.at  
7033 Pötsching, Hauptstraße 83  
Restaurant & Catering Ges.m.b.H.

*Paci's*  
Café Meierhof  
Claudia Pacchiani  
0676 938 73 84  
cafe.paci@gmail.com  
Hauptstraße 1

**STANGL**  
FASSADENPROFI  
Lichtenwörthergasse 3-5  
Tel. 02631 / 2286

**Peetschinger - Stubn**  
Imbiss Kaffee

Wr. Neustädter Str. 65a

**ARBÖ-Ortsclub Pötsching**  
wünscht eine unfallfreie Fahrt

**HEILMASSAGE UNGER**  
Fußpflege - Heilmassage - Kosmetik



Getreidegasse 9 A-7033 Pötsching Tel.Nr. 02631 3242  
reception@heilmassage-unger.at www.heilmassage-unger.at

Familie  
**Habeler**  
Sonnenobst  
Bahnstraße 40, 7203 Wiesen

Elektrotechnik  
Anton Neunteufel  
Kreuzfeldgasse 3  
7033 Pötsching  
0676/3182003  
neuni@aon.at  
www.anton-neunteufel.at

**AROMASCHULE KNOTZER KG**  
LICHTENWÖRTHERGASSE 26  
TEL. 0676 / 7033 257  
aromaschule@live.com

**PAUSCHENWEIN**  
CREATIVES WOHNEN  
Schöllingstraße 2  
7203 Wiesen  
Tel.: 02626/83250  
innenarchitektur@pauschenwein.at

Ihre Experten für Versicherung, Vorsorge und Vermögen.  
**Allianz Team Ebner-Macheiner**  
Mobil: 0699/11 33 04 10  
Mobil: 0650/848 82 17  
Hoffentlich Allianz.  
Allianz

**FRISEUR Sonja**  
RUNDUM SCHÖN & HAARGENAU

ÖFFNUNGSZEITEN | DI - FR 08.00 - 18.00 UHR | SA 08.00 - 14.00 UHR  
HAUPTSTRASSE 23 | 7033 PÖTTSCHING | 02631 2500

**BLÜTEN**  
Creationen

Daniela Tschögl

Hauptstraße 19  
Tel. 02631 / 2466  
Mobil 0676 / 61 92 452

FEINKOST IMBISS CATERING  
**MEISTERFLEISCHEREI WALNER PÖTTSCHING**  
Hauptstraße 24  
02631/2203 Mobil 0676 35 54 279  
www.wallnerfleisch.at office@wallnerfleisch.at  
WIR HABEN DEN BESSEREN GESCHMACK, UND DAS SEIT 1921

**HP ELEKTRO**  
HANS PICHLER  
HAUPTSTRASSE 66  
7033 PÖTTSCHING  
TEL-FAX +43 2631/2266  
MOBIL +43 664/160 39 03  
EMAIL elektro-pichler@aon.at

**VVZ+**  
VERBUNDVERBAND ZUKUNFT

**GERHARD RIEGLER**  
Geschäftsführer  
0664 88 38 55 01

**FRISEUR KREATIV**  
FRISEUR - KOSMETIK - FUSSPFLEGE  
GREAT LENGTHS - NAGELDESIGN  
Hauptstraße 2 Tel: 02631 - 2249

**Kaiser**

**Kebab & Pizza Haus**  
Wr. Neustädter Str. 6  
0660 / 38 22 993



**Nachtbar BIG MAMA**  
Industriestraße 2,  
7033 Pötsching

DO u. SO 20:00 - 24:00 Uhr  
FR u. SA 20:00 - 02:00 Uhr



Sachverständigenbüro  
Schlosserei  
**Martin Steinhäuf**  
Industriestraße 3a  
Tel. 02631 / 300 04

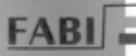
**Johann Knotzer**  
Gartenbau & Schnittblumen



**Richy's Weinstub'n**  
Weinstube  
Jagschütz OG

Hauptstr. 41, A-7033 Pötsching  
0699/10215388, 0699/11937817

**STABA-Gesellschaft m.b.H**  
7033 Pötsching Lichtenwörtherg. 5  
Tel. 02631/2286  
Fax. 02631/2286-40



**FABI FARBEN·FASSADEN**

Rudolf Fabiankovits  
Wiener Neustädter Straße 1/3  
Tel. 0699/10977099

**DR. MANFRED MOSER**  
RECHTSANWALTSKANZLEI

Web: [www.anwalt-moser.at](http://www.anwalt-moser.at)  
E-Mail: [office@anwalt-moser.at](mailto:office@anwalt-moser.at)

[www.money4you.at](http://www.money4you.at)  
MY LIFE · MY MONEY · MY FUTURE

**Dr. Jochen Barilits**  
Geschäftsführer, Gesellschafter

**Dr. Barilits Realitäten und Beteiligungs GmbH**  
Marienplatz 13  
A-7021 Draßburg  
+43 676 840 228 100  
[jochen.barilits@money4you.at](mailto:jochen.barilits@money4you.at)



**Jussis SCHENKE**

Wr. Neustädterstr. 55  
Tel. 02631 2229

palma  dach

dachdeckerei · spenglerei · abdichtungen  
meisterbetrieb

7033 pötsching ☐ industriestraße 4  
tel.: 02631/30023 ☐ fax: 02631/30023-13  
[www.palma-dach.at](http://www.palma-dach.at) ☐ [info@palma-dach.at](mailto:info@palma-dach.at)



elektro **SCHLÜNKEN**

Tel. 02631/9080  
e-mail: [elektro@schluenzen.at](mailto:elektro@schluenzen.at)

Lichtenwörther Gasse 2  
A-7033 Pötsching | Ges.m.b.H

**Buntspecht**

Dr. Christine Schwarz  
Geschenke, Seidentücher, Keramik  
0676/510 60 41



**Gasthof zur Grenze**

Familie Marchhart  
02631/22 65



**BINDER**

**BINDER Baumaschinen-Installateur GmbH**  
7033 Pötsching, Industriestraße 10  
0664 35 61 575 [www.rent-a-digger.at](http://www.rent-a-digger.at)



**s'blaue Eck**  
HUBER  
GERHARD

7033 PÖTTSCHING  
HAUPTSTRASSE 2  
Tel.: 02631/2577

**Kruppi's Heuriger**  
Leszkovich Claudia  
7033 Pötsching, Hauptstraße 14  
0664/404 32 71



**Raiffeisen**



**CREATIVE CARD**

Gerhard Vökl  
Lichtenwörtherg. 8  
A-7033 Pötsching  
Tel.: 02631/31 18-0  
[www.plastikkarten.at](http://www.plastikkarten.at)



**baudesignzsalcsik**

FUN PRODUKTION  
baucontrolling bauberatung teamhaus

Erich Zsalsik

a-7033 pötsching sauerbrunnerstraße 1  
[ez@baudesign.co.at](mailto:ez@baudesign.co.at) [www.baudesign.co.at](http://www.baudesign.co.at)

**(+43) 0676 4239205**



**Radel**  
KFZ - Meisterbetrieb

7033 Pötsching, Hauptstraße 107-109  
T: +43 2631 2256 M: +43 650 3039866 W: [www.kfz-radel.at](http://www.kfz-radel.at)



**Zur Dorfschenke**

Familie Horvath



**PRUNNER BROT**  
Täglich frisch  
ist unser Erfolg!



**kogelhut destillerie**

a-7033 pötsching, lichtenwörthergasse 62  
tel/fax +43 (2631) 2136, mobil +43 (664) 61 45 940



**Helmut Zündel**  
Fernsehtechnikermeister

7033 Pötsching · Wr. Neustädter Straße 60  
Tel. 02631 / 30027 · Handy 0660 310 64 54



**Bio-Weingut WILFINGER Gerlinde**  
Weinakademikerin, Kräuterpädagogin  
Hauptstraße 124, 7033 Pötsching  
Tel. 0664 / 4644662  
[bioweingut.wilfinger@gmx.at](mailto:bioweingut.wilfinger@gmx.at)  
[www.facebook.com/BioWeingutWilfinger](http://www.facebook.com/BioWeingutWilfinger)

**Brunhilde Hummelbrunner**  
Heilmasseurin, gewerbliche Masseurin  
0664 / 486 09 19  
Wr. Neustädter Straße 115  
[info@heilmassage-hummelbrunner.at](mailto:info@heilmassage-hummelbrunner.at)  
[www.heilmassage-hummelbrunner.at](http://www.heilmassage-hummelbrunner.at)

DESTILLERIE · OBSTHOF



**PANKL** Destillerie  
Obstbau



**ARNETZEDER ENGINEERING**

**Liberty**

Pötsching, Hauptplatz 1  
0664 / 52 02 440

**Andrea Reisinger, MSc**  
Psychotherapeutin · Verhaltenstherapie  
T +43 · 664 · 110 49 20  
[reisinger.andrea@gmail.com](mailto:reisinger.andrea@gmail.com)  
[www.reisingerandrea.at](http://www.reisingerandrea.at)

Hauptstraße 27 Bründfeldweg 74/TOP2  
7210 Mattersburg 7000 Eisenstadt

# Volksschule

## Lichterfest der VS Pötttsching am 25.11.2016

Am 25. November fand im Rahmen des Elternsprechtages ein leuchtendes Fest an der Volksschule statt. Gemeinsam wurde gesungen, gefeiert und auch großartige Darbietungen wurden im Turnsaal präsentiert. Die unverbindlichen Übungen Darstellendes Spiel und Chor führten ein Stück auf und wurden mit viel Applaus belohnt.

Der Elternverein, unterstützt von zahlreichen Erziehungsberechtigten, schmückte das Schulhaus und sorgte für Speis und Trank. So hatten alle die Zeit und die Möglichkeit, sich zu unterhalten und zu stärken.



Außerdem wurden die selbstgebastelten Kunstwerke der Kinder, die am Kreativtag hergestellt wurden, verkauft. Der Erlös geht an den Elternverein und kommt den Kindern unserer Schule zu Gute.



Es war ein tolles Fest, das ohne Zusammenarbeit nicht möglich gewesen wäre.

Das Team der VS Pötttsching bedankt sich bei allen helfenden und unterstützenden Händen!



Natürlich gehört ein Adventkalender zur Adventzeit. Daher haben wir kurz entschlossen unser Bücherregal umfunktioniert, und nun wird uns diese Teamarbeit die Wartezeit auf das Christkind verkürzen.



Wir bedanken uns herzlich bei Familie Tschögl für die herrliche Tanne. Gemeinsam mit allen Kindern werden wir sie im Laufe der Adventzeit zu einem Christbaum verzaubern.

# Volksschule 2. Klasse

## Schaurige Abwechslung!



Am 05. Dezember gab es in der Volksschule Pötttsching für die Buben und Mädchen jede Menge zu staunen. Die Mitglieder der Liadnbering Teufeln, Stefan Tinhof und Nico Krاندl, begeisterten am Krampustag ihre Mitschüler. Sie verkleideten sich als Krampusse und lehrten nicht nur den Kindern das Fürchten. Neben der Rute hatten sie auch für jedes Kind ein Nikolaus-Sackerl dabei.



## Neues Lernmaterial



Dank großartiger Unterstützung der Gemeinde Pötttsching und des Elternvereins der Volksschule ist es möglich, dass die Kinder immer wieder mit neuem, pädagogischem Material arbeiten können. Auf dem Foto sieht man die 2. Klasse mit ihren kreativen Ideen aus den Spielsteinen „er-stone“.



für Kinder ab 6 Jahren

am 19.2.2017

von 17:30 bis 19:30 Uhr

im Pfarrheim Pötttsching

Spaß

und viel Musik

erwarten euch

Wir freuen uns auf euer Kommen!

Die Kinderfreunde

Cocktailbar  
mit  
Willi Macheiner



# Kinderdorf Pötttsching

## Apropos Pferd

Die Voltigiergruppe des Kinderdorfes Pötttsching zeigte gemeinsam mit der Voltigiergruppe Stöttera bei der APROPOS Pferd in Wr. Neustadt im Rahmen des Vorführprogrammes vom Kuratorium für heiltherapeutisches Reiten und Voltigieren das Märchen vom „Heiligen Pferd“.

Mit großer Freude und Begeisterung waren die Kinder bei der Sache. Natürlich war die Aufregung sehr groß, vor zahlreichem Publikum aufzutreten. Gemeinsam waren sie ein unglaubliches Team und die Freude, mit der sie ihre Darbietungen brachten, war allen Kindern anzumerken. Wir gratulieren allen zu der gelungenen Vorstellung und danken den Voltigierleitern Gerhard Wohlheim, Denise Freistätter und Catrin Bleier für ihre Unterstützung.



## Bergwanderung

Schon seit vielen Jahren werfen wir uns mit unseren Kindern und Jugendlichen im Herbst in die Wanderkluft und erkunden die aufregende Natur in der näheren Umgebung. Ob Schneeberg oder Johannesbachklamm, der Rucksack war gepackt und zumeist mit dem Zug ging's los ins Abenteuer. Übernachtet wurde jeweils auf einer Hütte. Gemeinsam Kochen, gemeinsam Essen, Zeit zum Plaudern und lustige Hüttenspiele standen am Programm. Gut gelaunt und mit tollen Erinnerungen im Gepäck ging's am nächsten Tag wieder zurück ins Kinderdorf nach Pötttsching.





## Herbstfest

Am 31. Oktober war es wieder so weit: Unser Alljährliches, schauriges Herbstfest fand im Kinderdorf Pöttsching statt. Am gruselig dekorierten Dorfplatz wurden fleißig Kürbisse geschnitzt und in der Hexenwerkstatt Hexenhüte gebastelt. Die ganz mutigen Kinder wagten sich



in Gruselhöhle und lauschten in schummrigen Licht Geschichten aus der Geisterwelt. Lustige Geschicklichkeitsspiele sorgten für Abwechslung. Wer seiner Verkleidung noch den letzten Schliff geben wollte, konnte sich so richtig gruselig schminken lassen. Aufregender Schlusspunkt des Nachmittags war ein großes Lagerfeuer mit allem Drum und Dran. Würstelgrillen,



Steckerlbrot und Gruselcocktails sorgten für rundum zufriedene Gesichter.



## 72 Stunden ohne Kompromiss

Schon zum 4. Mal sammelten wir, vom Kinderpastoralteam Weiden am See, im Zuge des größten Sozialprojektes „72 h ohne Kompromiss“ der katholischen Jugend, Spenden für das Kinderdorf Pöttsching. Wie immer ersuchten wir die Kunden vor dem Merkur-Markt in Neusiedl am See, einen zusätzlichen Artikel zu kaufen und diesen bei uns abzugeben – also „Ware statt Bares“. Es wurden haltbare Lebensmittel, Hygieneartikel, Waschmittel u.v.m. übergeben, die eben eine Großfamilie, wie das Kinderdorf Pöttsching braucht. Diese Waren wurden anschließend mit zwei vollen VW-Bussen zu euch nach Pöttsching geführt.

Wir glauben, dass dieses Projekt auch heuer wieder ein voller Erfolg war. Das Engagement über 72 Stunden hat sich wirklich ausgezahlt, denn das Lob von den fleißigen Spendern und schließlich auch euer Dank bestätigten unse-



ren erfolgreichen Einsatz. Wir bedanken uns bei allen Käufern und auch bei den Kindern und Jugendlichen aus dem Kinderdorf, die uns beim Auspacken so tatkräftig unterstützt haben – es wurde ja wirklich jede helfende Hand benötigt. Bei dieser Aktion zeigt sich einmal mehr, dass soziales Engagement auch Spaß machen kann und wir mit guten Erinnerungen zufrieden nach Hause fahren.

*Das Kinderpastoral-Team aus Weiden am See*



# Liadnbering Teufeln

## 13. Krampustreiben in Pötttsching



Die Liadnbering Teufeln haben wie jedes Jahr eine neue Überraschung, dieses Mal wurde der Innenhof des Meierhofes in zahlreichen Arbeitsstunden in eine schaurige und stimmungsvolle Kulisse verwandelt. Aus rund 100 Stück Paletten entstanden unter anderem eine große Schank, einige Stehtische bis hin zu einer coolen Hexenbar in der Remise. (Die selbstgebauten Palettenstehtische stellen die Liadnbering Teufeln unter Rücksprache gerne auch anderen Vereinen zur Verfügung.) Zuerst beschenkte der Hl. Nikolaus die zahlreichen Kinder. Im Anschluss trieben

die Krampusse ihr Unwesen und zogen mit lauten Glocken und Geschrei über die Hauptstraße in den Meierhof. Durch musikalische Begleitung von der Band „steve and age“ rockten die Krampusse die tobende Menge. Danach gab es die Krampusse zum Anfassen und die Möglichkeit, mit ihnen Fotos zu machen. Wie gewohnt wurde im Meierhof bis in den frühen Morgenstunden gefeiert. Alles in allem ein gelungener Abend. Die Liadnbering Teufeln bedanken sich bei allen Sponsoren, freiwilligen Helfern und den zahlreichen Gästen.





## Brauchtumpflege in Pötsching

Am Abend des 05. Dezember wurde heuer zum ersten Mal das Pötschinger Ortszentrum zum Schauplatz eines schaurigen Spektakels. Die Liadnbering Teufeln zogen unter Begleitung vom Nikolaus und einigen Hexen lärmend durch das Dorf. Da dieser Abend ursprünglich der Nikolaus Abend ist, wollten die Liadnbering Teufeln die Straßen beleben und den Einwohnern sowie den Kindern dieses Brauchtum wieder etwas

näher bringen. Die Krampusse zogen durch die Straßen und gingen in so manches Haus hinein, wo sich teilweise nicht nur die Kinder erschrocken haben. Bei den Pötschinger Wirten gab es reichlich Stärkung für die Männer und Frauen, die bis in die Nacht ihr Unwesen trieben. Im nächsten Jahr werden die Liadnbering Teufeln gemeinsam mit dem Nikolaus wieder durch den Ort ziehen und freuen sich auf zahlreiches Publikum.



### Stefaniwanderung 26.12.2016

Wir laden Dich/Euch recht herzlich ein, mit uns einige Stunden in der frischen Luft zu wandern.

Es gibt eine Labstation mit Bratkartoffeln, Glühwein, Kinderpunsch und einen Spezi-Tisch zum Verkosten. Bei Schlechtwetter gehen wir eine andere Strecke.

Achtung: Die Wanderstrecke ist nicht für Kinderwagen geeignet!

Startgeld pro Person: 2 €. Kinder frei.

Bitte bei der Labstation bei Herwig bezahlen.

Abmarsch bitte pünktlich um 8:30 Uhr am Hauptplatz, Pötsching



Frohe Weihnachten wünscht Gabi Sauerwein!



Die **Gärtnerei Knotzer** möchte sich bei all ihren treuen Kunden herzlich bedanken! Die Baustellen haben die Zufahrt zu uns sehr erschwert, nichtsdestotrotz haben so viele Menschen den Weg zu uns gefunden. **Vielen Dank, dass Sie die Unannehmlichkeiten auf sich genommen haben!**

# MESSEABO<sup>2017</sup>

4 MESSEN = 13 MESSETAGE  
UM NUR € 40,00

HAUS & GARTEN  
2. - 5. MÄRZ  
FRÜHLING VITAL  
28. - 30. APRIL  
HAUSTIER AKTUELL  
2. + 3. SEPTEMBER  
APROPOS PFERD  
5. - 8. OKTOBER



## Pensionistenverband Ortsgruppe Pötttsching



Am 6. Dezember konnten wir den Pötttschinger Literaten Gerhard Altmann zu einer unterhaltsamen und launigen Adventlesung in Paci's Cafe Meierhof begrüßen.

Ein erfolgreiches Jahr geht zu Ende und wir möchten uns für die Treue unserer Mitglieder herzlich bedanken.

Wir haben auch für 2017 viele Aktivitäten geplant:

- Am 22. Jänner findet beim Grenzwirt unser Faschingskränzchen statt. Unsere drei Tagesausflüge werden uns
- zu der Sternwarte Auersbach und der Blaudruckerei Koo,
- zum Kraftwerk Zwentendorf und den Gartentagen in Stift Klosterneuburg
- und zum Leopoldsteinersee und der Erdefunkstelle in Aflenz führen.
- Ein 4-Tagesausflug im Juni bringt uns nach Italien, wo wir unter anderem Verona beim Gardasee und Venedig besuchen werden.
- Den 6-tägigen Badeurlaub in Krk haben wir für August 2017 geplant,
- und in der Adventzeit steht wieder eine Mehrtagesreise am Programm.

Auch im Klub wird es einige zusätzliche Aktivitäten geben. Unsere Sprenkelbetreuer werden im Jänner die Jahresbroschüre 2017, in der genaue Termine und Ausflugsausschreibungen angeführt sind, verteilen.

Wir wünschen allen Pötttschingerinnen und Pötttschingern ein gesegnetes Weihnachtsfest und Gesundheit und Zufriedenheit für das Neue Jahr.

Die WIENER NEUSTÄDTER SPARKASSE präsentiert:

# Haus&Garten

02. - 05. 03. 2017

Täglich 9 - 18 Uhr

€ 2,00  
ERMÄSSIGUNG

Gilt nicht für bereits reduzierte Eintritte wie z.B. Pensionisten, etc.

TANJA PETRASEK • CHRISTOPH APFELBECK • DARIA KINZER

# musical story

MIT SONGS AUS:  
KÖNIG DER LÖWEN,  
EVITA, ELISABETH,  
MAMMA MIA, U.V.M.

8. APRIL '17

## Gasthof zur Grenze

24. Dezember 2016, 14 - 16 Uhr  
GLÜHWEIN - PUNSCH - KINDERPUNSCH

26. Dezember 2016 geöffnet!

31. Dezember 2016  
SILVESTER-MENÜS & A LA CARTE ab 16 Uhr

NEUJAHRBRUNCH bis 16 Uhr

Frohe Weihnachten wünscht Fam. Marchhart und Team

## Sozialzentrum

Mit 1. Dezember 2016 übernahm Viktoria Hauptmann die Tätigkeiten von Elfi Eckmaier, die ihren wohlverdienten Ruhestand antritt. Am 24. November wurde zur Hausversammlung geladen, um sich gegenseitig kennenzulernen.



## Geistig fit bleiben!



Die VIMA (Volkshilfe im Alter) - Gedächtnisgruppe Pöttching wurde dieses Jahr wieder zahlreich besucht. Wir hatten in 10 Einheiten zu je 90 Minuten jede Menge Zeit, verschiedenste Hirnregionen zu aktivieren und uns dadurch mit Spaß geistig fit zu halten.

### Neuer Kursstart:

ab Mittwoch 11.01.2017 (10 Einheiten)

Sozialzentrum Pöttching

jeden Mi 9:30-11:00

Leitung: Mag. Isabella Ertltschweiger

## Weihnachtsfeier der Generation 60+

Wie jedes Jahr war das Sozialzentrum auch heuer wieder zum Bers-ten voll bei der Weihnachtsfeier für die Generation 60+. Christian Mannsberger und seine jungen Schüler spielten Weihnachtsständchen und die Theatergruppe der Volksschule präsentierte ihr sehr unterhaltsames und lehrreiches Stück „Die Sterntaler“. Ein gemütlicher und wunderbarer Nachmittag.



# Union Volkstanzgruppe Pötttsching

Ein ereignisreicher Herbst liegt hinter den Volkstänzerinnen und Volkstänzern aus Pötttsching. Den Anfang machten das Vereinsfest am 17. September und der Erntedank-Umzug in Loipersbach einen Tag darauf. Über die beiden Veranstaltungen haben wir ja schon in der letzten Ausgabe berichtet. Gleich darauf ging's weiter mit einem Auftritt auf der Wiener Wies'n beim Burgenlandtag am 23. September gemeinsam mit der VTG

sind bereits mit Begeisterung bei unseren Tanzproben dabei und werden demnächst ihren ersten Auftritt mit uns haben. Auch die Polonaise-Tänzer haben uns wieder um eine Choreographie zur Eröffnung des ÖVP- und des Feuerwehrballs gebeten. Sabrina, Riki und Angelo sind bereits eifrig dabei, mit der erfreulich großen Jugendgruppe Tänze einzustudieren. Von 14 bis 15. Oktober war Angelo Hauptmann in seiner Funktion als



*Auf der Wiener Wies'n*



*Jubiläum des Wandlinger Trachtenbunds*



*Beim Pötttschinger Erntedankfest*

Loipersbach. Das Spektakel begann mit dem Einzug der burgenländischen Vereine und von 12.00 bis 15.00 Uhr hatten wir 3 Tanzauftritte auf der Hauptbühne, wo wir die Zuschauer begeistern konnten. Den Rest des Tages verbrachten wir tanzend und feiernd in den verschiedenen Bierzelten, bis wir um Mitternacht mit dem letzten Bus die Heimreise antraten.

Bereits am nächsten Tag führte uns unser Weg auf die Hohe Wand zum Jubiläumsfest des Wandlinger Trachtenbunds. Auch dort konnten wir mit unserer fröhlichen Art das Publikum zu Begeisterungstürmen hinreißen. Anschließend wurde noch ausgiebig gefeiert, getanzt und geplaudert.

Am 1. Oktober wurden Sabrina Diehs, Riki John und Angelo Hauptmann im Zuge der Veranstaltung „Tag der Vereine“ von Herrn LH Niessi im Kulturzentrum in Eisenstadt für ihre Verdienste rund um den Volkstanz geehrt. Am Sonntag, den 2. Oktober, beteiligten wir uns wie jedes Jahr an unserem Erntedankfest. Mit dem Tragen der Erntedankkrone und der Vorführung traditioneller, aber auch neu kreierter Tänze, leisten wir jedes Jahr gerne einen großen Beitrag zum Erhalt des burgenländischen Brauchtums. Natürlich feierten wir anschließend den schönen Tag und so dämmerte es schon bis wir das Fest verließen.

Bereits eine Woche später, am 8. Oktober, erfolgte der nächste Auftritt. In Bad Sauerbrunn beim Oktoberfest der ÖVP konnten wir so gute Stimmung verbreiten und die Gäste zum Mittanzen animieren, dass wir gleich für nächstes Jahr wieder gebucht wurden. Das freut uns natürlich sehr!

Durch unsere beschwingten Tänze erregten wir auch die Aufmerksamkeit der Pötttschinger Jugend, und so freut es uns, dass wir zwei junge Tänzerinnen in unserer Mitte begrüßen können. Lea Knotzer und Christina Haider



*Bei der Feier anlässlich der Unabhängigkeit der Republik Kosovo im ehemaligen Tanzpalast*

Landesobmann bei der Bundestagung der österreichischen Trachten und Heimatverbände in Leoben. Am 15. Oktober fand auch das alljährliche Volkstanzseminar und am Abend die Volksliedmesse und das Landesvolkstanzfest mit starker Pötttschinger Beteiligung in Neudörfel statt. Wir lernten einige neue Tänze, sangen in der Messe und legten eine scharfe Sohle aufs neu renovierte Parkett des Martinihofs hin. Von 12. bis 13. November waren wir dann zu Gast beim 50-Jahr-Jubiläum der VTG Kukmirn. Neben Vor-

führungen der vielen Gastgruppen präsentierte sich auch der örtliche Gesangsverein, und zu späterer Stunde gab es noch Tanzmusik vom Feinsten. Eine Woche später, am 19. November waren wir bereits zum 3. Mal zu Gast bei der Feier zur Unabhängigkeit der Republik Kosovo. Kosovaren und Albaner zeigten im ehemaligen Tanzpalast in Baden traditionelle Tänze und Lieder. Für den österreichischen Beitrag war die Pötttschinger Volkstanzgruppe verantwortlich, und die Vorführungen konnten das Publikum begeistern. Danach tanzten die Besucher der Veranstaltung gemeinsam eine Art Sirtaki – und das stundenlang im Kreis herum – zu albanischen Gesängen. Prädikat: sehenswert! Natürlich waren wir Volkstänzer ein Teil der großen „Tanz-Schlange“.

Auf einen Termin dürfen wir noch hinweisen. Am **5. Februar 2017** findet wie jedes Jahr unser **Tanznachmittag** im Kurzentrum in Bad Sauerbrunn von 15.30 bis 17.00 Uhr statt, wo wir mit Tänzen, aber auch lustigen Kurzgeschichten und einer Trachtenpräsentation für Kurzweile und Heiterkeit sorgen werden.

Die Union Volkstanzgruppe Pötttsching wünscht allen Dorfbewohnern frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



**ROBERT SHUMY**  
**PETER STRUTZENBERGER**  
**FLORIAN TUCHACEK**  
*Never Change  
 a Winning FKK Silvester!*  
**FR. 30.12.2016**  
**GALERIE IM MEIERHOF**

EINLASS 20:30 UHR BEGINN 21:00 UHR  
 VVK 14 EURO AK 16 EURO  
 VVK BEI MARTINA REISCHER 0650 4803800

## YOGA FÜR ANFÄNGER, LEICHT FORTGESCHRITTENE UND SCHWANGERE

Seit vielen Jahren finden im Sozialzentrum in Pöttsching Yogakurse für Anfänger, leicht Fortgeschrittene und Schwangere statt.

Mit Yogahaltungen aktiviert und dehnt man die Muskulatur, entlastet dadurch Wirbelsäule und Gelenke, bringt so seine Wohlfühl-Energie wieder ins Fließen und findet über Atem-Achtsamkeit während der Yoga-Positionen zu innerer Ruhe, nachhaltiger Gelassenheit und Entspannung.

Darüber hinaus entwickelt man mit Yoga-Praxis sensible Selbstwahrnehmung, Körperbewusstsein und Lebendigkeit. Die Kursthemen sind „Progressive Muskelentspannung“ nach Jacobson, Yogapositionen in Ruhe und Bewegung und verschiedene Atemtechniken.

Der nächste Kurs (10 Abende) findet jeweils Freitag, vom 13. 1. bis 24. 3. 2017, 19:00 bis 20:30 Uhr im Bewegungsraum des Sozialzentrums statt.

Zum Üben sollten Sie bequeme Kleidung, Socken, Decke und Sitzkissen mitnehmen, Matten sind vorhanden.

Die **Kursleiterin Sylvia Macis** ist Wienerin, hat aber während eines langjährigen Aufenthaltes in Deutschland ihre Ausbildung zur Yogalehrerin nach den Richtlinien des Bundes Deutscher Yogalehrer (BDY) in Hannover absolviert.

### Anmeldung und Information:

Sylvia Macis, 0676 / 948 83 49

E-Mail: [s.macis@gmx.at](mailto:s.macis@gmx.at)

Web: [www.macis-yoga.ws](http://www.macis-yoga.ws)

# Musikverein Pötttsching

## Kurkonzert in Bad Sauerbrunn



Hochzeit Andreas und Nicole Riegler  
Der Musikverein gratuliert sehr herzlich zur Vermählung.

Am Sonntag, den 11. September 2016, beendete der Musikverein Pötttsching mit seinem Kurkonzert die Konzertsaison in Bad Sauerbrunn. Bei herrlichem Spätsommerwetter konnten wir zahlreiche Pötttschingerinnen und Pötttschinger und besonders viele Freunde der Blasmusik aus nah und fern im Kurpark begrüßen. Unser Kapellmeister Franz Endler erfreute das Publikum mit einem bunten und äußerst anspruchsvollen Programm.

## Ballkalender 2017

Ball der Volkspartei, GH z. Grenze	14. Jänner
Pensionistenverband, Faschingskränzchen, GH z. Grenze	22. Jänner
Feuerwehrball, GH z. Grenze	28. Jänner
Kinderfreunde	
Kindermaskenball für Kinder bis 6 Jahre, 15.00 – 17.00 Uhr, Pfarrheim	19. Feber
Kinderdisco für Kinder ab 6 Jahre, 17.30 – 19.30 Uhr, Pfarrheim	
Arbeiterball der SPÖ, Der Reisinger	25. Feber
ASV Sportlerschnas	27. Feber
Faschingsumzug des Musikvereins	28. Feber



## Cäciliakonzert

Die Cäciliamesse und das Cäciliakonzert am Abend stellen für den Musikverein die Krönung des Musikjahres dar.

In Anerkennung ihrer 10-jährigen bzw. 15-jährigen Tätigkeit im Musikverein wurden 4 Musikerinnen und 3 Musikern vom Burgenländischen Blasmusikverband die Ehrenzeichen in Bronze und Silber verliehen.

Da wir erfreulicher Weise einen stetigen Neuzugang an Musikantinnen und Musikanten zu verzeichnen haben, sind auch immer wieder diverse Anschaffungen notwendig. Deshalb möchte sich der Musikverein recht herzlich bei der Band VIOLET TALES und bei Frau Vizebürgermeister Petra Pankl für die großzügigen Spenden bedanken.



Mehr über die Veranstaltungen des Musikvereins erfahren Sie unter: [www.mv-pötttsching.at](http://www.mv-pötttsching.at)  
Der Musikverein Pötttsching wünscht FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GUTES NEUES JAHR



## Tri-Kids fleißig und erfolgreich



Unsere Trainerin Nathalie Birli belohnte unsere Kids für ihren Einsatz mit einem Training der besonderen Art: Über die Hindernisbahn in der MilAk mit Severin Fayman vom HSV 5-Kampf, eine besondere Gelegenheit für die Kids, ihr Können unter Beweis zu stellen.

Außerdem konnten die Pötttschinger Tri Kids in den letzten Wochen die Lorbeeren für das fleißige Training ernten: Beim Piestingtallauf konnten insgesamt 8 Medaillen erzielt werden. Bei den Landesmeisterschaften in den verschiedenen Altersklassen wurden 1x Gold, 3x Silber und 1x Bronze erkämpft, Jonas Tschögl gewann den Tri Kids Cup for Centrope Region in seiner Altersklasse. Martin Mitteregger jun. belegte beim ÖTRV Nachwuchscup den gesamt 3. Platz bei den Junioren und durfte seine Auszeichnung im feierlichen Rahmen in Salzburg entgegennehmen.



*Landesmeisterschaft und Cup Ehrung*



*Beim Piestingtallauf waren die Tri Kids mit 8 Medaillen sehr erfolgreich.*



*Siegerehrung des Nachwuchscups des Österreichischen Triathlonverbandes in Salzburg.*





## Er fährt und fährt und fährt und...

Den Jüngeren sagt dieser Spruch vielleicht nichts, aber den Älteren sehr wohl. Ursprünglich war damit der VW Käfer gemeint, ab heuer hat dieser Spruch eine andere Bedeutung. Nämlich selten traf er so zu wie auf das Rad-Urgestein aus Pötsching: Walter Schmidt, besser bekannt als Schmidl.

557 Kilometer und 6.985 Höhenmeter unter Wettkampfbedingungen innerhalb eines Jahres! Hinzu kommt ein Vielfaches an Trainingskilometern. Wohlgermerkt mit dem Rad!

Aber der Reihe nach: Austria Top Tour nennt sich ein Bewerb, der über die gesamte Saison aus sechs Radmarathons besteht. Die gefahrenen Kilometer und Platzierungen werden dabei zu einem Gesamtergebnis zusammengerechnet.

Schmidl nahm daran teil. Und absolvierte im vergangenen Jahr fünf von diesen sechs Radmarathons: Dolomitenrundfahrt in Lienz/Osttirol mit 112 km, Neusiedlersee Radmarathon mit 125 km, St. Pölten Radmarathon mit 80 km, 5-Seen Radmarathon in Mondsee mit 134 km und der Bad Kleinkirchheim Radmarathon in Kärnten mit 106 km.

Aber nicht nur das!

Bei vier Bewerben hat er in seiner Altersklasse einen Stockerlplatz in der nationalen Wertung erkämpft, war also unter den besten drei Österreichern.

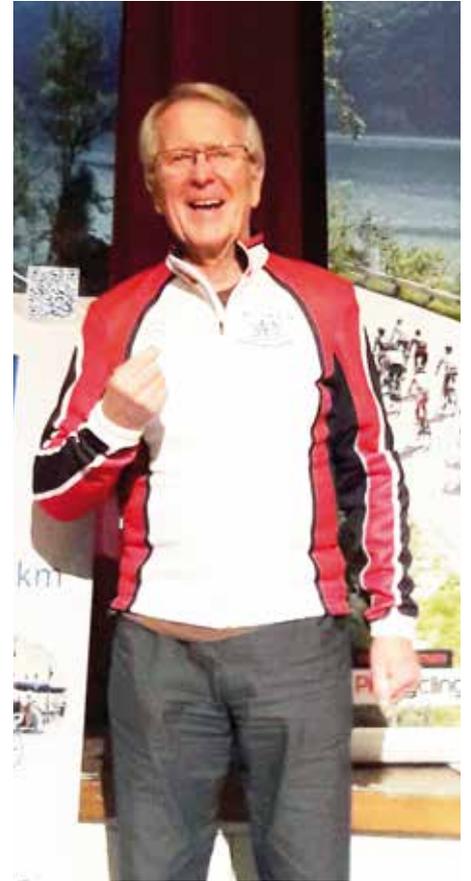
Und da diese Bewerbe immer ein internationales Starterfeld haben, war er auch bei der gesamten, also internationalen Wertung ganz vorne dabei. In St. Pölten wurde er sogar unter allen Fahrern seiner Altersklasse, also auch international gesehen, Zweiter. In der Gesamtwertung brachte ihm das den vierten Platz in der Altersklasse M70. Das heißt über SIEBZIG Jahre!!! Und das bei einem Feld von insgesamt 34 Teilnehmern in dieser Altersklasse!

Glückwunsch und Respekt!

Dafür gab es eine große Ehrung am Nationalfeiertag in Mondsee.

Aber es wäre nicht unser Schmidl wenn er sich damit zufrieden geben würde. "Nächstes Jahr muss ein Stockerlplatz auch in der Gesamtwertung her!", hörte man ihn sagen.

Schmidl, wir sind stolz auf dich und wünschen dafür jetzt schon mal alles Gute!



### Nächster Rückenfitkurs



ab 20. Feber 2017  
von 19:00 bis 20:00 Uhr  
in der Volksschule Pötsching.

Infos dazu bei  
Karin Lehner 0664/58 03 519



UNION PÖTTSCHING  
SINCE 1963

Der  
Union Tennis Club



wünscht allen

**Pötschingern/innen,  
Aktiven, Funktionären,  
Förderern und Freiwilligen Helfern**

**Gesegnete Weihnachten  
und ein Gutes Neues Jahr**



# Österreichische Wasserrettung

Der heurige geplante „Wasserrettungstag“ der neuen Mittelschule Santa Christiana am Neufelder See ist leider zu Beginn der letzten Schulwoche buchstäblich ins Wasser gefallen, aufgeschoben ist aber nicht aufgehoben! Trotzdem waren Schüler und Lehrer der vierten Klassen eifrig dabei, die Wasserrettung nach besten Möglichkeiten zu unterstützen. Die stattliche Summe von € 953,20 wurde im Zuge von diversen Schulveranstaltungen gesammelt und zum Schulschluss in feierlichem Rahmen der Einsatzstelle Pötttsching übergeben.

Am 14. August überwachten wir den Pötttschinger Triathlon, mit insgesamt sieben Mann inklusive Schnelleinsatzboot, Einsatztauchern und erstmals im Einsatz das neue SUP. Es wurde der Einzelbewerb und der gleichzeitig startende und beliebte Staffelbewerb überwacht. Alle Schwimmer(innen) konnten gefahrlos die Schwimmstrecke absolvieren und den restlichen Bewerb in Angriff nehmen.

Am 18. August fand die Landestauchübung 2016 im Bereich des Steinbrunner Sees statt. Aufgabenstellung war, ein gesunkenes Boot zu suchen,



zu markieren und danach mittels Hebeballon an die Oberfläche zu bergen und anschließend aus dem Wasser zu ziehen. Der Steinbrunnersee hat im Bereich des Badestrandes eine starke Trübung, so dass sich den Einsatztauchern äußerst schwierige Bedingungen mit Sichtweiten deutlich unter 15 cm boten. Nebenbei wurde ein zweites, jedoch bereits sehr stark zerstörtes Boot kanuartiger Bauweise erkannt, dessen Position für eine spätere Bergung in Plänen vorgemerkt wurde. An dieser Übung waren insgesamt 6 Taucher der Einsatzstellen Pötttsching und Oggau und 11 Rettungsschwimmer und Rettungsschwimmerinnen beteiligt. Nach insgesamt 3 Stunden konnte bei bereits fortgeschrittener Dämmerung die Übung erfolgreich beendet werden.

Am 17. September fand bei etwas unsicheren Wetterbedingungen der „Tag der Sicherheit 2016“ statt. Unter den interessierten Augen der Besucher und der Spitze der Landesregierung konnten wir das breite Spektrum des Wasserrettungswesens im Burgenland präsentieren. Die mitgebrachten Einsatzgerätschaften weckten besonders das Interesse unserer kleinsten Besucher.

Am Samstag, den 1. Oktober 2016 fand die jährliche Katastrophenhilfsdienstübung des ÖWR Landesverband Burgenland gemeinsam mit der



Staffel Rohrbach der Österr. Rettungshundebrigade im Raum Neufeld an der Leitha statt. Trotz des geringen Wasserstandes der Leitha konnte erfolgreich das Übersetzen von Mannschaft, Rettungshunden und ziviler Bevölkerung geübt werden. Dazu wurden jeweils eine Seilfähre bzw. eine Seilbrücke von den übenden Organisationen aufgebaut und von den Einsatzmannschaften betrieben. Zusätzlich wurden für die effiziente Zusammenarbeit auch moderne Kommunikationsmittel, wie der neue Digitalfunk, eingesetzt. Der 4. Oktober 2016 – ein wahrlich historischer Augenblick für die Wasserrettung, LV Burgenland: Mit der Novelle vom 9. Juni 2016 wurde das burgenländische Rettungsgesetz um eine Regelung über besondere Hilfs- und Rettungsdienste und deren Anerkennung ergänzt. Mit einem feierlichen Festakt im Landtag wurde die Österreichische Wasserrettung, Landesverband Burgenland eine anerkannte Einrichtung des besonderen Hilfs- und Rettungsdienstes.

Vom 7.- 9. Oktober fand die 1. Übung des Bundeswasserrettungszuges (BWRZ) am Attersee statt. Der BWRZ wurde auf Grund der Hochwasserereignisse der letzten Jahre vom BMI für nationale und internationale Einsätze ins Leben gerufen. Zwei Mitglieder der Einsatzstelle waren im Logistik- und Versorgungsmodul tätig und zwei als Übungsbeobachter. Wertvolle Erkenntnisse dieser Übung werden nun ausgewertet, um die Effizienz noch weiter zu steigern.

In festlicher Atmosphäre ging am Freitag, den 14. Oktober die erstmalig



in dieser Art und Weise veranstaltete Sicherheitsgala über die Bühne. Die Vila Vita Pannonia Pamhagen bot den entsprechenden Rahmen, um die nominierten Mitarbeiter der Einsatzorganisationen Bundesheer, Feuerwehr, Rettungshundebrigade, Rotes Kreuz, Samariterbund und der Wasserrettung



vorzustellen und nach dem bereits erfolgten Online Publikumsvoting jeweils einen Preisträger zu küren.

Der Punschstand am Hauptplatz war wieder einmal gut besucht und es ging (feucht-)fröhlich in den Advent, herzlichen Dank an die vielen Besucher.

Im Laufe des Jahres konnten wir wieder einen regen Mitgliederzuwachs verzeichnen, darunter auch viele neu ausgebildete Rettungsschwimmer. Ca. 2.400 geleistete Mannstunden im Überwachungs- und Einsatzdienst und rund 2.500 Stunden Ausbildungsarbeit schlugen dieses Jahr in der Einsatzstelle zu Buche.

Wer am Wasserrettungsdienst interessiert ist und mitarbeiten möchte, wird gerne eingeladen, sich bei uns zu melden, wir freuen uns auf Dich.

Infos und Bilder über unsere Einsatzstelle finden sie unter: <http://b.owr.at>

### Termine:

Am 14.1.2017 beginnt unser **Kinderschwimmkurs**.

Am 19.1.2017 beginnt ein **Helferkurs** (Rettungsschwimm Grundkurs)  
Anmeldung unter: [poettsching@b.owr.at](mailto:poettsching@b.owr.at)

**Das Team der ÖWR-Pötttsching bedankt sich bei der Gemeinde und allen Förderern für die Unterstützung und wünscht allen Pötttschingerinnen und Pötttschिंगern schöne Feiertage und einen guten Rutsch ins Jahr 2017.**



# ASV Pötttsching

Liebe Pötttschingerinnen und Pötttschinger!

Das Jahresende naht und der ASV kann auf ein durchaus erfolgreiches Jahr 2016 zurückblicken.

Mit unseren Veranstaltungen hoffen wir, die Dorfgemeinschaft auch in Ihrem Sinne zu beleben und aktiv mitzugestalten. Es waren unsere Feste meistens gut besucht und die Feierstimmung war bestens. Deshalb wird es auch im Jahr 2017 ein ASV-Veranstaltungsprogramm in bewährter Manier geben.

Sportlich haben wir leider nicht immer den Erwartungen entsprochen. Obwohl die Kampfmannschaft die gute Arbeit leider nicht immer in Ergebnisse umsetzen konnte, können wir mit einem jungen einheimischen Kader, bedingt durch die erfolgreiche Nachwuchsarbeit, gerade auch im Vergleich mit anderen Fußballvereinen, auf alle Fälle positiv in die Zukunft blicken. Besonders hervorzuheben ist hier der erfolgreiche und nachhal-



tige Weg der U23, der im Gewinn des diesjährigen Herbstmeistertitels gipfelte.

Ein großes Dankeschön möchte ich an dieser Stelle an unsere Gemeinde, alle Sponsoren und Unterstützer richten, ohne die der Spielbetrieb nicht möglich wäre. Ein besonderer Dank geht aber vor allem an unsere Spieler und an die vielen freiwilligen Helfer, ohne deren persönlichen Eifer, Zeit- und Arbeitsaufwand die Erhaltung des Sportvereins unmöglich wäre.

Abschließend möchte ich mich vor allem auch bei Ihnen für Ihre Unterstützung bedanken und hoffe, dass Sie uns auch im kommenden Jahr am Sportplatz oder bei dem einen oder anderen Fest besuchen. Bis dahin wünscht das gesamte ASV-Team frohe Weihnachten, einen guten Rutsch und viel Erfolg im Neuen Jahr 2017.

*Michael Ohrner*

Obmann des ASV Pötttsching

# Winterprogramm

## 2016/17



### Kinderschitage

am **28., 29. und 30.12.2016**, Abfahrt jeweils um 08.00 Uhr bei der Bushaltestelle KIRCHE.

Schikurs für Kinder ab 6 Jahren, mit ganztägiger Betreuung und Bus im Beitrag von **20€ je Tag** enthalten.

Der Betrag ist bei der Anmeldung zu bezahlen! Im Falle einer Nachmeldung, bzw. späteren Bezahlung im Bus werden 2€/Tag zugeschlagen.

Nicht enthalten sind das Mittagessen (Jause mitgeben, gegessen wird im Bus) und die Liftkarte (wird im Bus kassiert)

Nähere Informationen und Anmeldung bei **Nicolas Bruder 0660/3154854 bzw.**

**Thomas Prets 0664/5433735**

### Schitage

am **06., 08., und 15.01.2017**, Abfahrt jeweils um 08.00 Uhr bei der Bushaltestelle KIRCHE.

**Einzelfahrt 20€, Dreierblock 55€** (nur bei Anmeldung), für Schikurs und Bus.

Der Betrag ist bei der Anmeldung zu bezahlen. Im Falle einer Nachmeldung, bzw. späteren Bezahlung im Bus werden 2€/Tag zugeschlagen.

Liftkarte ist im Betrag nicht enthalten (wird im Bus kassiert, und gesammelt organisiert)!

Nähere Informationen und Anmeldung bei **Nicolas Bruder 0660/3154854**

**bzw. Thomas Prets 0664/5433735**



### Schneeschwanderungen

7.1.2017 Hochwechsel

28.1.2017 Rax

25.2.2017 Seetaler Alpen

Nähere Informationen bei Günter Pankl unter [guenter.pankl@google.com](mailto:guenter.pankl@google.com).

### Schnuppertag Skitouren

Nach telefonischer Vereinbarung.

Nähere Informationen bei Thomas Prets 0664/5433735.

### Ortsski- und Snowboardmeisterschaften

am **21.01.2017**

Anmeldung und nähere Informationen bei Otmar Kutrowatz 0699/11894777 bzw.

Thomas Prets 0664/5433735



**Die Naturfreunde Ortsgruppe Pötsching laden alle recht herzlich zu den Veranstaltungen ein. Informationen zu allen Veranstaltungen bei Thomas Prets 0664/5433735**

# Personelles

## 100 ist doch noch kein Alter!



Am 2. Dezember 2016 feierte **Veronika Kreamsner** ihren 100. Geburtstag. Tags darauf fand die offizielle Geburtstagsfeier im Restaurant Der Reisinger statt, bei der Vizebürgermeisterin Petra Pankl im Namen der Gemeinde herzlich gratulierte. Auch Vizebürgermeister Guido Steiger, der bei der Geburtstagsfeier verhindert war, besuchte das rüstige Geburtstagskind, um herzlich zu gratulieren. Wir schließen uns an!



## Rosa Binder Die Zither-Weltrekordhalterin verstarb vor einem Jahr.

Rosa Binder verstarb im November des Vorjahres plötzlich und unerwartet in ihren Geburtshaus in Pöttsching, im 87. Lebensjahr im Kreise ihrer Familie. Rosa Binder schaffte 4 Weltrekorde, kam 3 mal ins Guinness Buch der Rekorde, brachte vier CDs heraus, hatte viele Auftritte in Deutschland, Österreich sowie im Rundfunk und Fernsehen. Mit 85 Jahren konnte man sie noch bei Burgenland Heute bewundern. Sie spielte mit der Zither und sang dazu. Sie lehrte auch ihren beiden Enkel Fredi und Stefan das Musizieren. Auch diese konnte man erfolgreich im Rundfunk hören. Musik das war ihr Leben sie spielte immer toll. Wir werden sie nie vergessen. Rosa Binder war einfach wundervoll.  
*Danke sagen ihre Enkel Fredi und Stefan!*



Ohne Gewähr

## Heurigenkalender 2017

05.01. - 15.01.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
13.01. - 29.01.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
03.02. - 12.02.	KRUPPI'S HEURIGER, Hauptstraße 14
17.02. - 05.03.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
06.03. - 19.03.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
10.03. - 19.03.	ZUR DORFSCHENKE, Hauptstraße 96
20.03. - 26.03.	KRUPPI'S HEURIGER, Hauptstraße 14
24.03. - 06.04.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
07.04. - 20.04.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
21.04. - 30.04.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
01.05. - 14.05.	KRUPPI'S HEURIGER, Hauptstraße 14
05.05. - 18.05.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
19.05. - 01.06.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
02.06. - 15.06.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
23.06. - 09.07.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
09.07. - 22.07.	KRUPPI'S HEURIGER, Hauptstraße 14
14.07. - 23.07.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
28.07. - 13.08.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
04.08. - 13.08.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
14.08. - 27.08.	KRUPPI'S HEURIGER, Hauptstraße 14
08.09. - 24.09.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
25.09. - 08.10.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
29.09. - 12.10.	KRUPPI'S HEURIGER, Hauptstraße 14
13.10. - 29.10.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
26.10. - 10.11.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
03.11. - 16.11.	KRUPPI'S HEURIGER, Hauptstraße 14
17.11. - 03.12.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41

# Personelles

**MMag.<sup>a</sup> Sonja TREUER** wurde von der Universität für Musik und Darstellende Kunst Wien für ihr außerordentliches Engagement geehrt. Im Rahmen eines Schulprojektes gab sie kostenlose Operaufführungen für Migrantenkinder, für die eine solche kulturelle Darbietung ansonsten nicht leistbar wäre.



**Lukas LEHNER** absolvierte sein Masterstudium (MSc) der Political Economy an der renommierten London School of Economics and Political Science (LSE) und hat seine Masterarbeit mit Auszeichnung abgeschlossen. Die LSE ist auf ihrem Gebiet eine der weltweit führenden Universitäten.

## Wir wünschen alles Gute für den gemeinsamen Weg

Christoph PRIMES &  
Monika BAUMANN am 16.11.2016

## Wir gratulieren zur Goldenen Hochzeit

Anna u. Ewald LOOB am 01.10.2016  
Elfriede u. Adolf SCHNEIDER am 01.10.2016  
Christine u. Karl STEIGER am 08.10.2016  
Anna u. Richard SCHNEIDER am 19.11.2016

## Wir bedauern das Ableben der Gemeindebürger

Maria STEGEMANN, gest. am 28.09.2016 im 97. Lj.  
Anna RIEGLER, gest. am 17.10.2016 im 88. Lj.  
Margareta KOCH, gest. am 25.10.2016 im 87. Lj.  
Franz BIEDERMANN, gest. am 28.10.2016 im 73. Lj.  
Ing. Wolf-Rüdiger ALBER, gest. am 31.10.2016 im 78. Lj.  
Edmund LEHNER, gest. am 12.11.2016 im 76. Lj.  
Elisabeth MARCHHART, gest. am 12.11.2016 im 90. Lj.  
Peter ZAUNER, gest. am 12.11.2016 im 68. Lj.  
Ernestine DUCHEK, gest. am 15.11.2016 im 89. Lj.  
Margot RIEGER, gest. am 01.12.2016 im 77. Lj.



## und unserer langjährigen Freundin

Heidrun STRAKA, gest. am 07.10.2016 im 56. Lj.

## Wir begrüßen unsere neuen Ortsbewohner

Hilal ARTAR am 25.09.2016  
Adam Efrain DE JESUS GONZALES am 30.09.2016  
Laura ERBAN am 03.11.2016

## Wir gratulieren herzlich zum Geburtstag

### 100. Geburtstag

Veronika KREMSNER am 02.12.2016

### 95. Geburtstag

Leopoldine SAVEL am 05.11.2016  
Dr. Dipl.-Kfm. Ruth BAUMANN am 28.11.2016

### 92. Geburtstag

Maria NOVAK am 02.12.2016  
Julianna PANKL am 02.12.2016

### 91. Geburtstag

Helmut EISENKOPF am 28.10.2016  
Friedrich ECKHARDT am 15.11.2016

### 90. Geburtstag

Herta RIEGLER am 27.10.2016  
Dr. Elfriede SKOTTON am 11.12.2016

### 85. Geburtstag

Josef KERN am 17.11.2016

### 80. Geburtstag

Leopoldine BRANDL am 20.11.2016

# Müllkalender 2017

	Restmüll	Biomüll	gelber Sack		Papier					
			Keltenberg Römersee Hohen	Keltenberg Römersee Siglleser Str.	Pötttsching West	Pötttsching Ost	Seestraße Pötttschinger See	Keltenberg Römersee Siglleser Str.	Hohen Sonnenweg	
<b>Jänner</b>	Mo. 09.01.	Do. 12.01. Do. 26.01.	Di. 03.01.	Di. 31.01.	Do. 05.01.					Do. 12.01.
<b>Feber</b>	Mo. 06.02.	Do. 09.02. Do. 23.02.	Di. 14.02.			Do. 02.02.		Fr. 24.02.		Do. 09.02.
<b>März</b>	Mo. 06.03.	Do. 09.03. Do. 23.03.	Di. 28.03.	Di. 14.03.	Do. 02.03.	Do. 30.03.				Do. 09.03.
<b>April</b>	Mo. 03.04. Sa. 29.04.	Do. 06.04. Do. 20.04.		Di. 25.04.	Do. 27.04.		Fr. 21.04.		Do. 06.04.	
<b>Mai</b>	Mo. 29.05.	Do. 04.05. Do. 18.05.	Di. 09.05.			Sa. 27.05.				Do. 04.05.
<b>Juni</b>	Mo. 26.06.	Do. 01.06. Sa. 17.06. Do. 29.06.	Di. 20.06.	Di. 06.06.	Do. 22.06.		Fr. 16.06.		Do. 01.06.	Do. 29.06.
<b>Juli</b>	Mo. 24.07.	Do. 13.07. Do. 27.07.		Di. 18.07.		Do. 20.07.			Do. 27.07.	
<b>August</b>	Mo. 21.08.	Do. 10.08. Do. 24.08.	Di. 01.08.	Di. 29.08.	Do. 17.08.		Fr. 11.08.			Do. 24.08.
<b>September</b>	Mo. 18.09.	Do. 07.09. Do. 21.09.	Di. 12.09.			Do. 14.09.			Do. 21.09.	
<b>Oktober</b>	Mo. 16.10.	Do. 05.10. Do. 19.10.	Di. 24.10.	Di. 10.10.	Do. 12.10.		Fr. 06.10.			Do. 19.10.
<b>November</b>	Mo. 13.11.	Do. 02.11. Do. 16.11. Do. 30.11.		Di. 21.11.		Do. 09.11.			Do. 16.11.	
<b>Dezember</b>	Mo. 11.12.	Do. 14.12. Do. 28.12.	Di. 05.12.		Do. 07.12.		Fr. 01.12.			Do. 14.12.

**Pötttsching West:** Akazienweg, Beethovenstraße, Franz Leharstraße, Franz Liszt-Gasse, Friedhofsweg, Föhren-gasse, Föhrenhof, Föhrensiedlung, Gartengasse, Gärtnersiedlung, Hochweg, Johann Strauß-Gasse, Josef Haydngasse, Kinderdorfstraße, Kirschengasse, Kreuzfeldgasse, Lichtenwörther Gasse, Scheibengasse, Schu-berstraße, Siedlung, W. A. Mozartgasse, Waldgasse, Waldweg, Wt. Neustädterstraße

**Pötttsching Ost:** Amtsgebäude, Bad, Badstraße, Blumen-gasse, Brunn-gasse, Eisenstädterstraße, Fasangasse, Feldgasse, Getreidegasse, Hauptstraße, Hintergasse, Industriegasse, Kellerbreite, Kurze Gasse, Lerchengasse, Neubaugasse, Neugasse, Ödenburgerstraße, Raiffeisengasse, Rathausplatz, Rechte Stadlgasse, Sauerbrunnerstraße, Schulgasse, Sportplatz, Stadlgasse

# Karista Mcfeer

Ein  
fantastisches  
Abenteuer

Seit vielen Jahren schon weiß Karista McFeer, dass sie anders ist. Die naturverbundene junge Frau besitzt die Gabe, mit den Pflanzen zu sprechen und sich die Ressourcen des Waldes als Heilerin zunutze zu machen. Doch das Schicksal hat Karista für weit mehr vorgesehen: Außergewöhnliche Kräfte schlummern in ihr, Karista ist die Eine, die auserkoren ist, über die Zukunft ganzer Welten zu gebieten.

*„Karista McFeer“ bildet den gelungenen Auftakt zu einer mehrbändigen Fantasyreihe. Manuela Rieglers Charaktere gehen unter die Haut, immer wieder überrascht sie mit originellen Ideen und erschafft eine unglaublich detailreiche Welt, die vor dem inneren Auge des Lesers mühelos zum Leben erweckt wird. Die Protagonistin Karista ist schön, klug, beharrlich, dabei aber auch verletzlich und unsicher. In ihr wohnt eine alte Seele, die schon viele Leben gelebt hat. Lassen Sie sich von Manuela Riegler in die Geschichte dieser außergewöhnlichen Heldin entführen!*

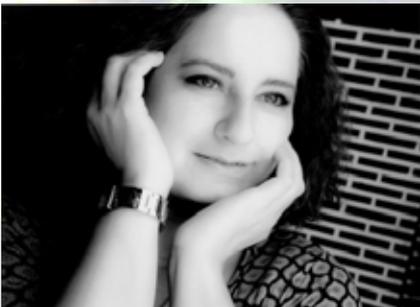
- novum-verlag -



**Karista McFeer**  
Roman

Manuela E. Riegler

erschienen 11/2016  
bei Novum Premium  
348 Seiten  
ISBN: 978-3-903067-90-5



die Autorin - Manuela E. Riegler

Die zertifizierte Heilmasseurin und gebürtige Pöttschingerin lebt seit 2004 in Wiesen. Karista McFeer ist, nach vielen, noch unveröffentlichten Texten, ihr Debüt Roman. Die abenteuerliche Reise der Titelheldin bildet den Auftakt zu einer Fantasy-Reihe, an der sie mit Liebe und Leidenschaft schreibt.

